



PORTATONE

PSR-E203

YPT-200

使用说明书



注意事项

请在操作使用前，首先仔细阅读下述内容

* 请将本说明书存放在安全的地方，以便将来随时参阅。

警告

为了避免因触电、短路、损伤、火灾或其它危险可能导致的严重受伤甚至死亡，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

电源 /AC 电源适配器

- 只能使用本设备所规定的额定电压。所要求的电压被印在本设备的铭牌上。
- 只能使用规定的适配器 (PA-32 或 YAMAHA 推荐的相应产品)。使用不适当的适配器可能会损坏乐器或使乐器过热。
- 定期检查电插头，擦除插头上积起来的脏物或灰尘。
- 请勿将 AC 适配器电源线放在热源如加热器或散热器附近，不要过分弯折或损伤电源线，不要在其上加压重物，不要将其放在可能被踩踏引起绊倒或可能被碾压的地方。

请勿打开

- 请勿打开本设备并试图拆卸其内部零件或进行任何方式的改造。本设备不含任何用户可自行修理的零件。若出现异常，请立即停止使用，并请有资格的 YAMAHA 维修人员进行检修。

关于潮湿的警告

- 请勿让本设备淋雨或在水附近及潮湿环境中使用，或将盛有液体的容器放在其上，否则可能会导致液体溅入任何开口。
- 切勿用湿手插拔电源线插头。

火警

- 请勿在乐器上放置燃烧着的物体，比如蜡烛。燃烧着的物体可能会掉落，引起火灾。

当意识到任何异常情况时

- 若 AC 适配器电源线出现磨损或损坏，使用设备过程中声音突然中断或因此而发出异常气味或冒烟，请立即关闭电源开关，从电源插座中拔出适配器插头，并请有资格的 YAMAHA 维修人员对设备进行检修。

小心

为了避免您或周围他人可能发生的人身伤害、设备或财产损失，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

电源 /AC 电源适配器

- 当从本设备或电源插座中拔出电源线插头时，请务必抓住插头而不是电源线。
- 乐器不用时，或在雷电风暴期间，拔下 AC 电源适配器。
- 不要多用路连接器把乐器连接到电源插座上。否则会降低声音质量，或者可能使插座过热。

电池

- 装入电池时，请务必使其正负极与 +/- 极标记保持一致。否则，可能会导致过热、火灾或电解液泄漏。
- 请务必同时更换所有电池。请勿混用新旧电池。另外，请勿混用不同类型的电池，如将碱性电池与锰电池混用、混用不同厂家的电池或同一厂家不同类型的电池，否则可能会导致过热、火灾或电解液泄漏。
- 请勿在火中处理电池。

- 请勿给非可充电电池充电。
- 当电池耗尽或长时间不使用本设备时，请将电池从设备中取出以防电解液可能泄漏。
- 请勿让儿童接触电池。
- 万一电池发生泄漏，请勿接触泄漏的电解液。万一电解液进入眼睛、嘴，或接触到皮肤，请立即用水冲洗并去看医生。电解液具有腐蚀性，可能导致视力丧失或化学灼伤。

安放位置

- 为了避免操作面板发生变形或损坏内部组件，请勿将本设备放在有大量灰尘、震动、极端寒冷或炎热（如阳光直射、靠近加热器或烈日下的汽车里）的环境中。
- 请勿在电视机、收音机、立体声设备、手机或其他电子设备附近使用本设备。这可能会在设备本身以及靠近设备的电视机或收音机中引起噪音。
- 请勿将本设备放在不稳定的地方，否则可能会导致突然翻倒。

- 移动设备之前，请务必拔出所有的连接适配器和电缆。
- 只使用乐器规定的支架。安装支架或托架时，只能用提供的螺丝。否则会损坏内部元件或使乐器掉落。

连接

- 将本设备连接到其它设备之前，请关闭所有设备的电源开关。在打开或关闭所有设备的电源开关之前，务必将所有元件（适用时）的音量调到最小值，并且在演奏乐器时逐渐提高音量，以达到理想的听觉感受。

维护保养

- 清洁乐器时，使用柔软的干布。请勿使用涂料稀释剂、溶剂、清洁液或浸了化学物质的抹布。

小心操作

- 请勿在乐器的间隙中插入手指或手。
- 请勿在面板或键盘上的间隙内插入或掉落纸张、金属或其他物体。万一发生这种情况，请立即关闭电源开关，从 AC 电源插座中拔出电源插头。然后请有资格的 YAMAHA 维修人员检查对设备进行检修。
- 请勿在乐器上放乙烯或塑料或橡胶物体，否则可能使面板或键盘脱色。
- 请勿将身体压在本设备上或在其上放置重物，操作按钮、开关或插口时要避免过分用力。
- 请勿长时间持续在很高或不舒服的音量水平使用本设备，否则可能会造成永久性听力损害。若发生任何听力损害或耳鸣，请去看医生。

对于由于不正当使用或擅自改造本设备所造成的损失，YAMAHA 不负任何责任。

当不使用本设备时，请务必关闭其电源。

当使用电源适配器时，即使电源被置于关闭，设备中仍有微量的电流。当确定长时间不使用本设备时，请务必将 AC 电源适配器从 AC 电源插座拔出。

请务必根据当地的规定处理废弃的电池。

- 本使用说明书中的插图和 LCD 画面仅用作讲解之目的，与实物可能略有不同。
- 除非另有说明，所有示例面板控制插图、键盘插图以及 LCD 画面截图均取自 PSR-E203。

● 版权声明

本乐器集成并兼容了一些计算机程序和内容，YAMAHA 拥有其版权，或是拥有他方授予使用其版权的许可证。这些受版权保护的材料包括（无任何限制）所有的计算机软件、伴奏文件、MIDI 文件、WAVE 数据、音乐乐谱及录音资料。根据有关法律，禁止未经授权超出个人使用范围使用这些程序和内容。如有侵犯版权的行为，必将追究有关法律责任。严禁制作、传播或使用非法拷贝。

● 商标

- 其它所有商标的所有权均为其各自所有者所有。

感谢您惠购

YAMAHA PSR-E203/YPT-200 电子琴!

为充分利用本乐器的丰富功能,

在使用本乐器之前, 请务必仔细阅读本使用说明书。

阅读本使用说明书后, 请务必将它存放在便于取阅的安全场所, 以便在需要更深入理解某项操作或功能时, 时常进行翻阅。

面板上的标示



GM System Level 1

“GM System Level 1” (通用MIDI系统标准1) 是在MIDI标准的基础上制定的, 它确保任何兼容 GM 的音乐数据均能在任何兼容GM的音源发生器上准确无误地播放出来, 而不论厂商如何。所有支持GM System Level的软件和硬件产品均贴有GM标志。



Stereo Sampled Piano

本乐器具有特殊的便携式电子琴音色—采用完美的立体声采样技术创建, 同时采用 Yamaha 先进的AWM (Advanced Wave Memory, 先进波形记忆) 音源产生系统。



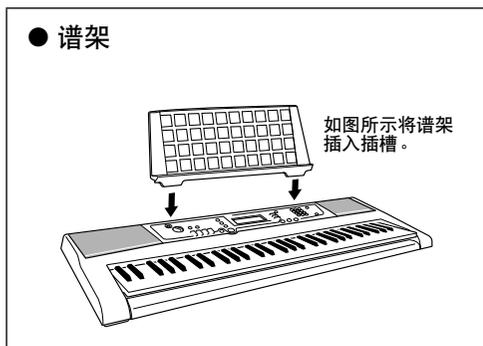
YAMAHA Education Suite 5

本乐器具有全新的Yamaha教学组件—一套使用最新技术的学习工具, 使得学习和练习音乐从来没有感到过这么有趣!

随机附件

PSR-E203/YPT-200包装箱包含下述附件。请检查附件是否齐全。

- 谱架
- 使用说明书 (本书)
- 保证书
- AC电源适配器: PA-32
- 中文面罩
- 维修店单



目录

面板上的标示.....6	便捷演奏功能.....36
随机附件.....6	设置分离点.....36
连接安装.....8	移调.....36
电源.....8	调音.....37
连接耳机 (PHONES/OUTPUT (耳机/输出) 插口) ..9	单触键设定.....37
连接脚踏开关 (SUSTAIN JACK (延音插口))9	改变乐曲/伴奏的速度.....38
使用MIDI端口.....9	调整主音色参数.....38
接通电源.....9	伴奏 (自动伴奏) 功能.....39
面板控制和端口.....10	开始和停止播放伴奏的各种方法.....39
前面板.....10	模式组变化(乐段).....41
后面板.....10	调整伴奏音量.....43
— 速成指南 —	演奏自动伴奏和弦.....44
步骤1	单指和弦.....44
改变音色.....12	多指和弦.....44
接通电源并调节音量.....12	使用和弦字典查找和弦.....46
尝试演奏各种乐器音色.....13	功能设置.....48
演奏大钢琴音色.....14	选择项目并改变值.....48
打击乐器组.....14	关于MIDI.....50
步骤2	什么是MIDI?.....50
声音效果功能.....16	用MIDI可以做什么.....50
步骤3	和另一台乐器交流演奏数据.....51
使用节拍器演奏.....17	音色一览表.....53
开始播放节拍器.....17	最大同时发音数.....53
步骤4	打击乐器组一览表.....55
播放乐曲.....19	伴奏一览表.....56
选择并欣赏乐曲.....19	效果类型一览表.....57
步骤5	MIDI实施表.....58
使用伴奏进行演奏.....21	MIDI数据格式.....60
选择伴奏节奏.....21	效果对应表.....60
使用伴奏进行演奏.....22	故障排除.....61
基本操作和各个画面.....24	规格.....62
基本操作.....24	索引.....63
显示.....26	
乐曲教程.....27	
教程1 (听学).....27	
教程2 (时值).....29	
教程3 (等待).....30	
乐曲设置.....31	
改变旋律音色.....31	
乐曲音量.....31	
静音.....32	
熟能生巧.....33	
使用各种效果进行演奏.....34	
添加混响.....34	
添加面板延音.....35	

接通电源之前，请务必执行下述操作。

电源

尽管本乐器使用AC电源适配器AC电源适配器或电池均能正常工作，但Yamaha建议尽量使用AC电源适配器。AC电源适配器比电池更有利于保护环境，避免资源枯竭。

■使用AC电源适配器

- 1 确认本乐器的电源已关闭（显示为空白，除全部音乐符号外）。

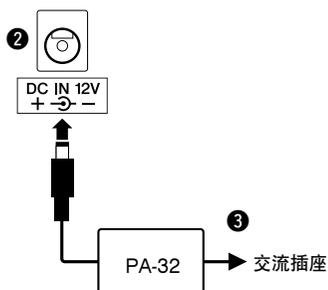
⚠ 警告

• 仅应使用 Yamaha PA-32AC电源适配器（或Yamaha特别推荐的其它适配器）给本乐器提供交流电。使用其它适配器可能会给适配器和乐器造成无法修理的损坏。

- 2 将AC电源适配器（PA-32或Yamaha特别推荐的其它适配器）连接到电源插孔。
- 3 将AC电源适配器插入交流插座。

⚠ 小心

• 不使用本乐器或遇雷暴天气时，请拔下AC电源适配器。

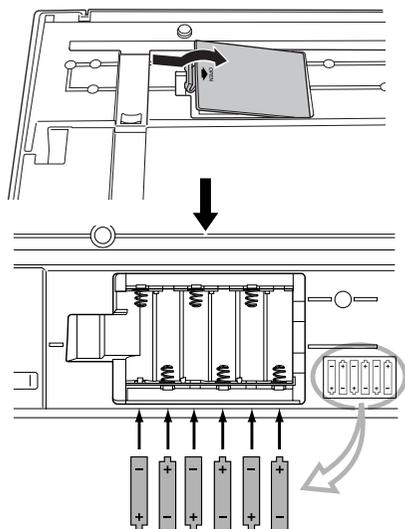


■使用电池

- 1 打开乐器底部面板上的电池盒盖。
- 2 装入六节新的碱性电池，确保按电池盒侧部标出的极性符号安装。
- 3 装回电池盒盖，确保锁紧到位。

⚠ 小心

• 请勿在电源打开且装有电池时连接或断开AC电源适配器。否则可能会切断电源。



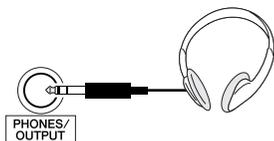
使用电池供电时，本乐器要求使用六节1.5V“AA”型LR6或等效电池。（建议使用碱性电池。）电池电量太低不足以维持正确操作时会出现下述现象：音量降低、声音失真及其它问题。如果发生这种情况，请务必立即更换所有电池，遵守下述注意事项。

⚠ 小心

- 使用碱性电池给本乐器供电。其它种类的电池（包括充电电池）在电量变低时可能会突然断电。
- 请务必按正确的方向安装电池，确保极性正确（如图所示）。电池安装不正确可能会导致发热、着火和/或腐蚀性化学物质泄漏。
- 电池电量耗尽时，请用一整套六节新电池将它们全数换下。切勿混用新旧电池。请勿同时使用不同种类的电池（如碱性电池和锰电池）。
- 如果预计长时间不使用本乐器，请从乐器中取出电池，以防发生电池漏液。

接通电源之前，请完成下述所有必需的连接。

连接耳机 (PHONES/OUTPUT (耳机/输出) 插口)



将插头插入此插口后，会自动切断PSR-E203/YPT-200的扬声器。PHONES/OUTPUT (耳机/输出) 插口也可用于外接输出功能。

您可以将PHONES/OUTPUT (耳机/输出) 插口接到键盘放大器、立体声系统、混音器、磁带录音机或其它用电缆连接的音频设备，将本乐器的输出信号发送到该设备。

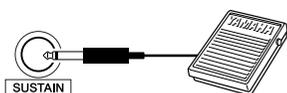
警告

- 避免长时间以高音量用耳机听；否则不仅可能会引起人耳疲劳，也可能会损坏听力。

小心

- 为防止损坏扬声器，在进行连接之前，请将外接设备的音量调到最小并关闭外接设备的电源。如果未能遵守这些注意事项，可能会导致触电或设备损坏。此外，演奏本乐器时，请务必将外接设备的音量调到最小，然后逐步将音量调到所需的听觉水平。

连接脚踏开关 (SUSTAIN JACK (延音插口))

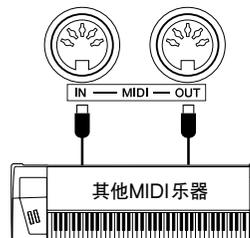


延音功能使您能够在演奏时，通过踩脚踏开关 (可选购) 产生自然延音。请将Yamaha FC4或FC5脚踏开关插头插入此插口，并使用它来打开和关闭延音功能。

注

- 接通电源之前，确保脚踏开关插头已正确连接到SUSTAIN (延音) 插口。
- 在接通电源时，请勿踩住脚踏开关。否则会改变识别出的脚踏开关极性，导致脚踏开关的踩放效果正好相反。

使用MIDI端口



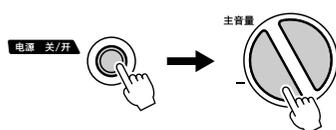
本乐器也具有MIDI端口，可用作同其他MIDI乐器或计算机的接口。(如需有关详细信息，请参阅第50页)。

注

- 连接MIDI设备时，必须使用另售的MIDI电缆。您可以在某些音乐商店购买。

接通电源

按[STANDBY/ON] (电源关/开) 开关接通电源。再按一次此开关可切断电源。当您第一次打开电源时，多次按MASTER VOLUME (主音量) [-] 按钮调低本乐器的音量。演奏键盘时，使用MASTER VOLUME (主音量) [+] 和[-] 按钮调整音量。



所有的面板设置以及通过画面所作的设置在本乐器的电源切断时复位成默认值。

小心

- 使用电源适配器时，即使电源已关闭，本乐器依然会消耗少量电量。预计长时间不使用本乐器时，请务必从壁式交流插座上拔下AC电源适配器，同时从乐器中取出电池。

面板控制和端口

■ 前面板

- ① [STANDBY/ON] (电源关/开) 开关 第9、24页
- ② 主音量
 - [+]按钮 第9、24页
 - [-]按钮 第9、24页
- ③ 教程部分
 - [L] (左手) 按钮 第28页
 - [R] (右手) 按钮 第28页
- ④ [LISTEN & LEARN] (听学) 按钮 第28页
- ⑤ [TIMING] (时值) 按钮 第29页
- ⑥ [WAITING] (等待) 按钮 第30页
- ⑦ [FUNCTION] (功能) 按钮 第48、25页
- ⑧ [SONG] (乐曲) 按钮 第19、25页
- ⑨ [STYLE] (伴奏型) 按钮 第21、25页
- ⑩ [VOICE] (音色) 按钮 第13、25页
- ⑪ 数字键 [0]-[9], [+], [-] 第25页
- ⑫ [DEMO] (示范乐曲) 按钮 第20页
- ⑬ [METRONOME ON/OFF] (节拍器开/关) 按钮 第17页

在乐曲模式时

- ⑭ [A-B REPEAT] (A-B重放) 按钮 第33页
- ⑮ [REW] (快倒) 按钮 第20页
- ⑯ [FF] (快进) 按钮 第20页
- ⑰ [PAUSE] (暂停) 按钮 第20页

在伴奏模式时

- ⑱ [ACMP ON/OFF] (伴奏型开/关) 按钮 第22页
- ⑲ [INTRO/ENDING/rit.] (前奏/尾声/渐缓) 按钮 第41页
- ⑳ [MAIN/AUTO FILL] (主奏/自动插入) 按钮 第41页
- ㉑ [SYNC START] (同步开始) 按钮 第22页

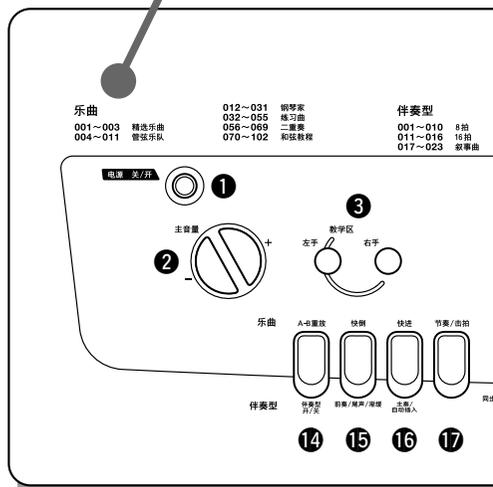
- ⑳ [TEMPO/TAP] (节奏/击拍) 按钮 第38页
- ㉒ [START/STOP] (开始/停止) 按钮 第24页
- ㉓ [PORTABLE GRAND] (便携式大钢琴) 按钮 第14页
- ㉔ [SOUND EFFECT KIT] (效果音) 按钮 第16页
- ㉕ [REVERB ON/OFF] (混响开/关) 按钮 第34页

■ 后面板

- ㉖ MIDI IN/OUT (MIDI输入/输出) 端口 第50页
- ㉗ SUSTAIN (延音) 插口 第9页
- ㉘ PHONES/OUTPUT (耳机/输出) 插口 第9页
- ㉙ DC IN 12V 电源插口 第8页

■ 前面板

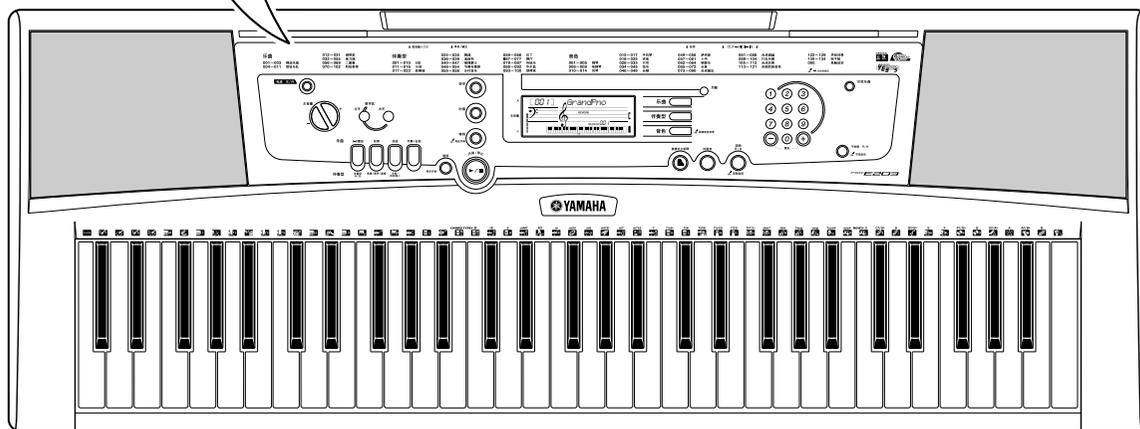
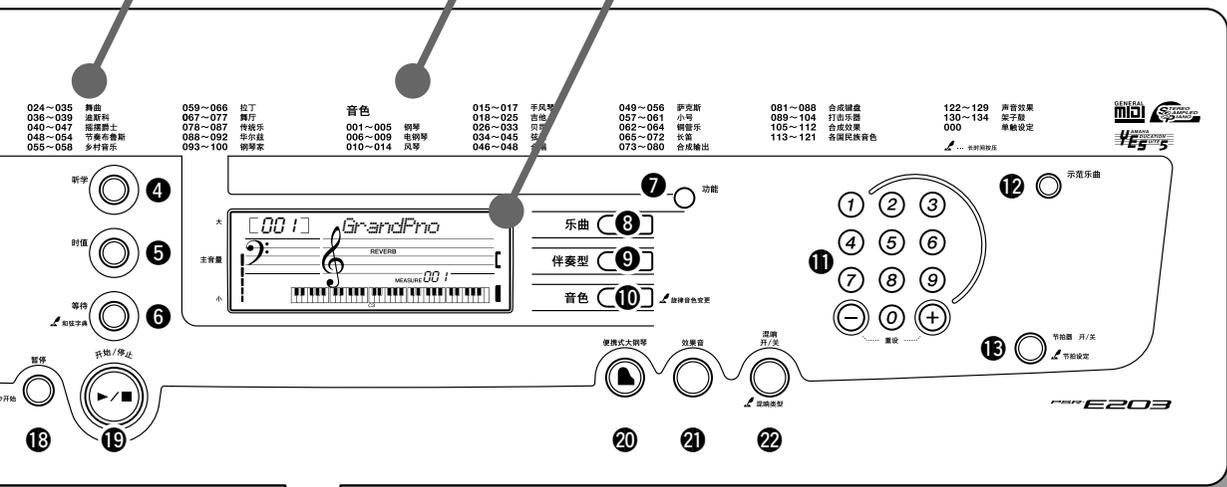
乐曲一览表 (第20页)



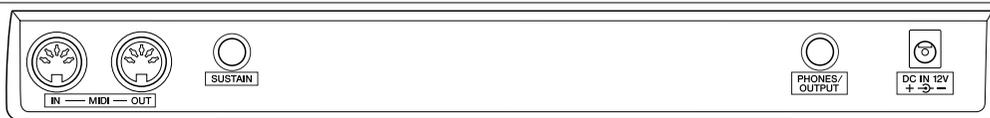
伴奏一览表 (第56页)

音色一览表 (第53页)

画面 (第26页)



■ 后面板



23

24

25

26



—速成指南—

改变音色

接通电源并调节音量

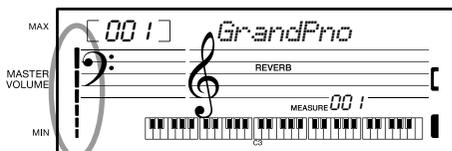
接通电源



按[STANDBY/ON] (电源关/开)开关接通电源。
再次按[STANDBY/ON] (电源关/开)开关切断电源。

调整音量

接通电源时，画面左侧显示的光标指示主音量的大小。



音量增大时，画面中光标将指示出来。

当您第一次打开电源时，多次按MASTER VOLUME (主音量) [-] 键调低本乐器的音量。演奏键盘时，使用MASTER VOLUME (主音量) [+] 和 [-] 键调整音量。



• 主音量的大小不能够保存。



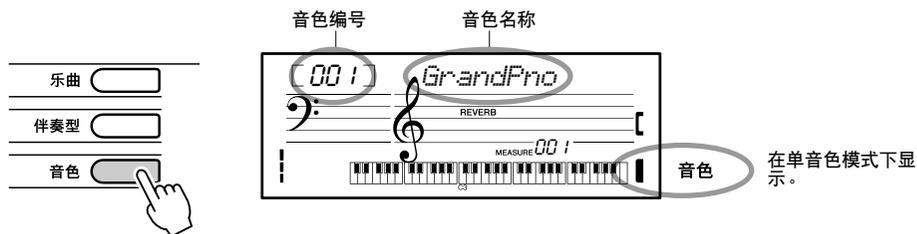
电源打开时，初始值被自动设置为12 (在画面上指示为六个光标)。

如果您在安静的地方使用本乐器，希望以较低的音量开始，同时按下MASTER VOLUME (主音量) [-] 键并按 [STANDBY/ON] (电源关/开) 开关。这样会自动将值设置为4 (指示为两个光标)。

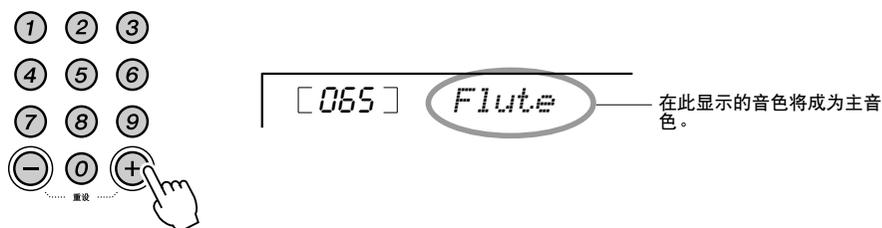
尝试演奏各种乐器音色

除了钢琴音色外，可以选择和播放各种其他乐器音色，包括吉他、小号 and 长笛。在此选择的音色将成为主音色。

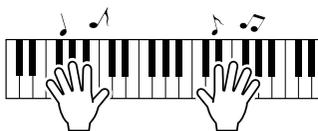
- 按[VOICE] (音色) 按钮。
此时会显示音色编号和名称。



- 选择音色。
使用数字键 [0]~[9] 或 [+] 和 [-] 键选择所需的音色。
请参见第53页的音色一览表。



- 弹奏键盘。



尝试选择并演奏各种音色。

演奏大钢琴音色

只想演奏钢琴音色时，您要做的只是按一个快捷键而已。

按[PORTABLE GRAND] (便携式大钢琴) 按钮。

“Grand Piano 1 001” 音色将被选择为主音色。

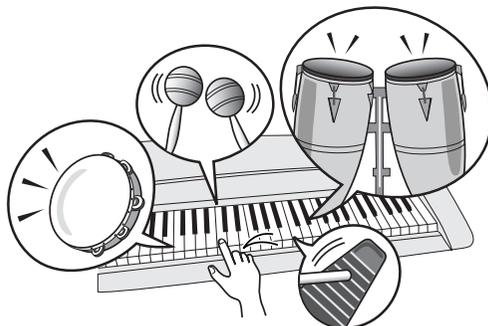
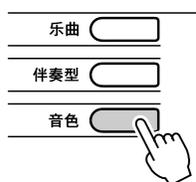


打击乐器组

打击乐器组是鼓乐器和打击乐器的集合。

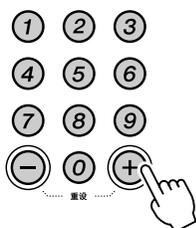
选择打击乐器组 (音色编号 130-134) 时，可以用键盘演奏各种打击乐器的声音。

1 按[VOICE] (音色) 按钮。

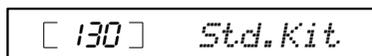


2 选择需要的打击乐器组。

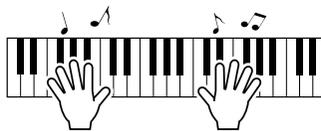
使用数字键 [0]~[9] 或 [+] 和 [-] 键选择音色编号130-134中的一个。



例子：130打击乐器组



3 试试每个键。



您可以听到邦戈鼓、康加鼓、砂槌…各式各样的鼓乐器和打击乐器的声音。
如需有关乐器和每种打击乐器组键分配情况的详细信息，请参阅第55页的打击乐器组一览表。

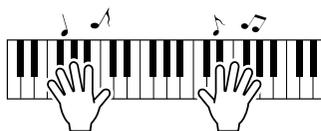
● 打击乐器组一览表

130	Standard Kit
131	Dance Kit
132	Brush Kit
133	Symphony Kit
134	Sound Effect Kit

声音效果功能

本乐器附带有许多独特的音效。试试每个键，欣赏一下音效！在您试奏各个键时，将可以听到狗叫、流水、门的叽嘎声以及其它独特的音效。

按[SOUND EFFECT KIT] (效果音) 键。



试试每个键，欣赏一下音效！不要忘记黑键！
将可以听到键盘的各种音效：狗叫、马叫、叫喊声等等。

试奏这些声音时，按 [PORTABLE GRAND] (便携式大钢琴) 按钮将乐器音色复位为默认音色 “001 Grand Pianol”。

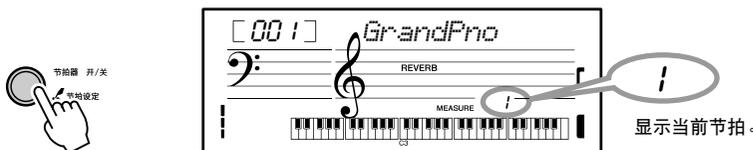
使用节拍器演奏

开始播放节拍器

本乐器包含速度和拍号均可调整的节拍器。演奏并设置最适合您的速度。

开始播放节拍器

打开节拍器，按[METRONOME ON/OFF]（节拍器开/关）按钮启动节拍器。
若要停止节拍器，再次按[METRONOME ON/OFF]（节拍器开/关）按钮。

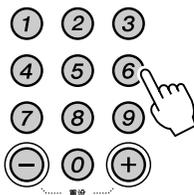


设定节拍器速度

1 按[TEMPO/TAP]（节奏/击拍）按钮显示速度。



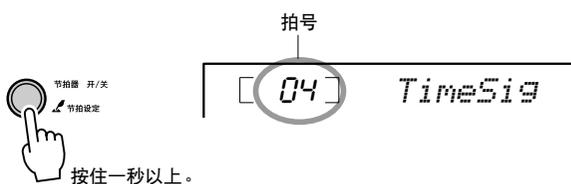
2 使用数字键[0]~[9]、[+]和[-]键设定节拍器。
速度值可在32~280之间调节。



设定节拍器拍号

在每小节的第一拍，会发出一声铃声；而在所有其它节拍处，节拍器会发出一声“咔嚓”声。您也可以将拍号设置为“00”，在这种情况下，不会发出铃声，在所有的节拍处均能听到“咔嚓”声。

- 1 按住[METRONOME ON/OFF]（节拍器开/关）按钮一秒以上。显示器中出现拍号。



- 2 使用数字键[0]~[9]、[+]和[-]键设定拍号。节拍器可设置0-15节拍的拍号。



注

- 伴奏和乐曲不能改变拍号，由于每一个都有固定拍号。

设定节拍器音量

- 1 按[FUNCTION]（功能）按钮多次，直至出现“MetroVol”。



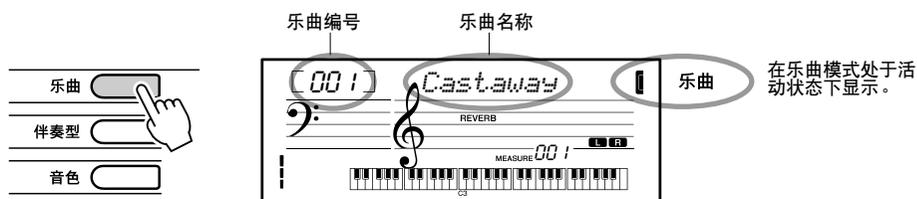
- 2 使用数字键[0]~[9]、[+]和[-]键设定节拍器音量。

播放乐曲

选择并欣赏乐曲

本乐器有102首内置乐曲。
欣赏乐曲

- 1** 按[SONG] (乐曲) 按钮。
此时会显示乐曲编号和名称。



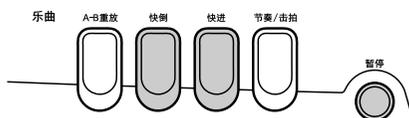
- 2** 使用数字键 [0]~[9] 或 [+] 和 [-] 键选择所需的乐曲。
请参见下一页的乐曲一览表。



- 3** 按[START/STOP] (开始/停止) 按钮。
乐曲将开始播放。
任何时间按 [START/STOP] (开始/停止) 按钮均可停止播放。



● 其他操作



[REW] (快倒) 按钮在播放过程中按此按钮, 可以使乐曲快速后退(快速后退时不会发出声音)。在停止播放的情况下按此按钮, 可以逐步降低小节编号。

[FF] (快进) 按钮.....在播放过程中按此按钮, 可以使乐曲快速前进。在停止播放的情况下按此按钮, 可以逐步增加小节编号。

[PAUSE] (暂停) 按钮....暂时停止播放。再按一次此按钮, 可以从停止点继续播放。

● 使用[DEMO] (示范乐曲) 按钮

按 [DEMO] (示范乐曲) 按钮按顺序播放乐曲 001、002、003、059、072、004、024、043, 继续从第一首乐曲 001 反复播放。任何时间按 [DEMO] (示范乐曲) 按钮均能停止反复播放。



● 乐曲一览表

编号	乐曲名称	编号	乐曲名称	编号	乐曲名称
TOP PICKS					
001	Castaway	034	Ring de Banjo (S.C. Foster)	068	O du lieber Augustin (Traditional)
002	Winter Serenade	035	Wenn ich ein Vöglein Wär ? (Traditional)	069	London Bridge (Traditional)
003*	CLUBWORK	036	Die Lorelei (F. Silcher)	CHORD LESSON	
ORCHESTRA					
004	Danse des Mirlitons from "The Nutcracker" (P.I. Tchaikovsky)	037	Funiculi Funicula (L. Denza)	070	Bill Bailey (Won't You Please Come Home) (H. Cannon)
005	"Orphée aux Enfers" Overture (J. Offenbach)	038	Turkey in the Straw (Traditional)	071	When Irish Eyes Are Smiling (E.R. Ball)
006	Slavonic Dances No.10 (A. Dvořák)	039	Old Folks at Home (S.C. Foster)	072	Down by the Riverside (Traditional)
007	La Primavera (from Le Quattro Stagioni) (A. Vivaldi)	040	Jingle Bells (J.S. Pierpont)	073	When the Saints Go Marching In (Traditional)
008	Méditation (Thaïs) (J. Massenet)	041	Muss i denn (F. Silcher)	074	Frühlingsstimmen (J. Strauss II)
009	Guillaume Tell (G. Rossini)	042	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)	075	Campdown Races (S.C. Foster)
010	Frühlingslied (F. Mendelssohn)	043	Jesu, Joy Of Man's Desiring (J.S. Bach)	076	Little Brown Jug (Joseph Winner)
011	Ungarische Tänze Nr.5 (J. Brahms)	044	Ode to Joy (L.v. Beethoven)	077	Loch Lomond (Traditional)
PIANIST					
012	Dolly's Dreaming and Awakening (T. Oesten)	045	Song of the Pearl Fisher (G. Bizet)	078	Oh! Susanna (S.C. Foster)
013	La Candeur (J.F. Burgmüller)	046	Gavotte (F.J. Gossec)	079	Greensleeves (Traditional)
014	Arabesque (J.F. Burgmüller)	047	String Quartet No.17 2nd mov. "Serenade" (F.J. Haydn)	080	Aura Lee (G. Poulton)
015	Pastorale (J.F. Burgmüller)	048	Menuett (J.S. Bach)	081	Silent Night (F. Gruber)
016	Petite Réunion (J.F. Burgmüller)	049	Canon (J. Pachelbel)	082	The Danube Waves (I. Ivanovici)
017	Innocence (J.F. Burgmüller)	050	From "The Magic Flute" (W.A. Mozart)	083	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
018	Progrés (J.F. Burgmüller)	051	Piano Sonata op.27-2 "Mondschein" (L.v. Beethoven)	084	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
019	Tarentelle (J.F. Burgmüller)	052	"The Surprise" Symphony (F.J. Haydn)	085	The Cuckoo (Traditional)
020	La Chevaleresque (J.F. Burgmüller)	053	To a Wild Rose (E.A. MacDowell)	086	O du lieber Augustin (Traditional)
021	Étude op.10-3 "Chanson de l'adieu" (F. Chopin)	054	Chanson du Toreador (G. Bizet)	087	London Bridge (Traditional)
022	Marcia alla Turca (L.v. Beethoven)	055	O Mio Babbino Caro (G. Puccini)	088	American Patrol (F.W. Meacham)
023	Turkish March (W.A. Mozart)	DUET		089	Beautiful Dreamer (S.C. Foster)
024	Valse op.64-1 "Petit Chien" (F. Chopin)	056	Row Row Row Your Boat (Traditional)	090	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
025	Menuett (L. Boccherini)	057	On Top of Old Smoky (Traditional)	091	Home Sweet Home (H. Bishop)
026	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)	058	We Wish You A Merry Christmas (Traditional)	092	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker") (P.I. Tchaikovsky)
027	Moments Musicaux op.94-3 (F. Schubert)	059	Scarborough Fair (Traditional)	093	Aloha Oe (Traditional)
028	The Entertainer (S. Joplin)	060	Im Mai (Traditional)	094	I've Been Working On The Railroad (Traditional)
029	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1) (J.S. Bach)	061	O Christmas Tree (Traditional)	095	My Darling Clementine (Traditional)
030	La Viollette (Streabbog)	062	Mary Had a Little Lamb (Traditional)	096	Auld Lang Syne (Traditional)
031	Für Elise (L.v. Beethoven)	063	Ten Little Indians (Septimus Winner)	097	Grandfather's Clock (H.C. Work)
PRACTICE					
032	America the Beautiful (S.A. Ward)	064	Pop Goes The Weasel (Traditional)	098	Amazing Grace (Traditional)
033	Londonderry Air (Traditional)	065	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)	099	My Bonnie (H.J. Fulmer)
		066	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)	100	Yankee Doodle (Traditional)
		067	The Cuckoo (Traditional)	101	Joy to the World (G.F. Händel)
				102	Ave Maria (F. Schubert)

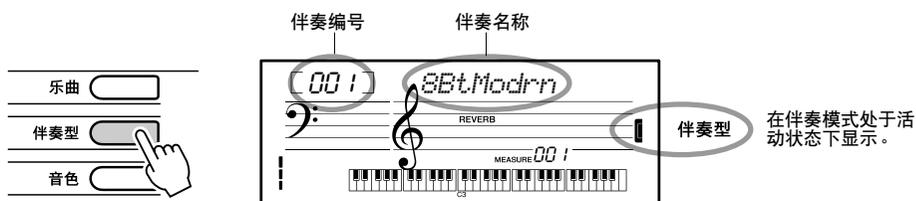
- 乐曲 003 没有左手部分。因此, 该教程只适用于右手。
- 一些经典风格和/或传统乐曲已经编辑为适宜学习的长度, 可能与原始乐曲不大一样。

使用伴奏进行演奏

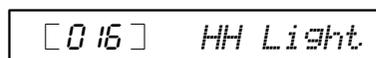
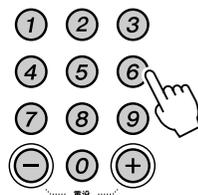
选择伴奏节奏

伴奏功能提供了多种音乐类型的伴奏声部和节奏声部，包括摇滚乐、布鲁斯、泰克诺等等。这里说明了如何演奏伴奏节奏。节奏音包括打击乐器的声音。

- 按[STYLE] (伴奏型) 按钮。
此时会显示伴奏编号和名称。



- 选择伴奏。
使用数字键 [0]~[9] 或 [+] 和 [-] 键选择所需的伴奏。
请参见第56页的伴奏一览表。



- 按[START/STOP] (开始/停止) 按钮。
伴奏节奏将开始。
任何时间按[START/STOP] (开始/停止) 按钮均可停止播放。



注

- 由于钢琴类伴奏 (093-100) 没有节奏部分，所以进行只有节奏的伴奏时，不会产生任何声音。要使用这些伴奏，请按第22-23页所述打开自动伴奏功能并弹奏键盘。(贝司及和弦伴奏部分将会发声。)

使用伴奏进行演奏

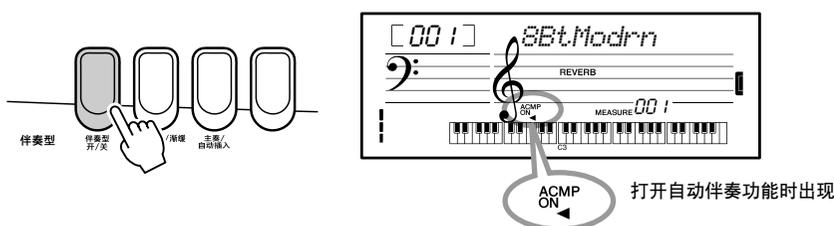
在上页已经教授了如何选择自己钟爱的伴奏节奏。这里您将学习到如何在节奏上加上贝司和弦伴奏，以及演奏时伴奏的使用方法。

1 按[STYLE] (伴奏型) 按钮，然后选择一种伴奏。

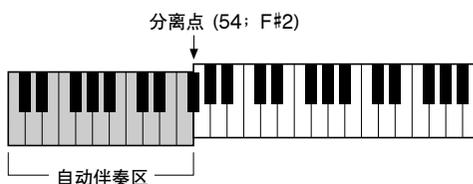
2 打开自动伴奏功能。

按 [ACMP ON/OFF] (伴奏型开/关) 按钮。

再次按 [ACMP ON/OFF] (伴奏型开/关) 按钮将关闭自动伴奏功能。



● 打开自动伴奏功能时…
分离点左侧的键 (54; F#2) 只演奏和弦伴奏。
这就是所谓的“自动伴奏区”。

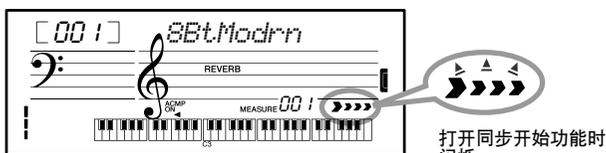


注

- 改变分离点。请参见第36页的“设置分离点”。

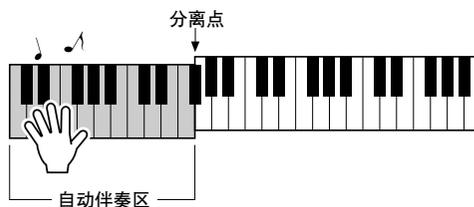
3 打开SYNC START (同步开始) 功能。

按 [SYNC START] (同步开始) 按钮。

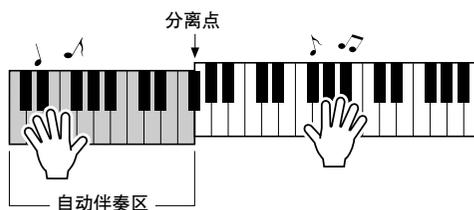


启动同步开始待机模式后，只要在键盘的伴奏区演奏和弦，就立即开始播放伴奏。再次按 [SYNC START] (同步开始) 按钮可退出同步开始待机模式。

- 4** 在键盘的伴奏区演奏和弦时，伴奏将立即开始播放。不能确定如何演奏和弦？没问题！即使您只演奏一个键，本乐器也能体现和弦效果。在键盘的自动伴奏区试试演奏一个、两个或三个按键（任何音符均可）。不同的按键会产生不同的效果。如需有关演奏和弦的详细信息，请参阅第44页。



- 5** 试试用左手演奏其他和弦，用右手演奏旋律。



- 6** 任何时间按[START/STOP] (开始/停止) 按钮均可停止播放。



基本操作和各个画面

基本操作

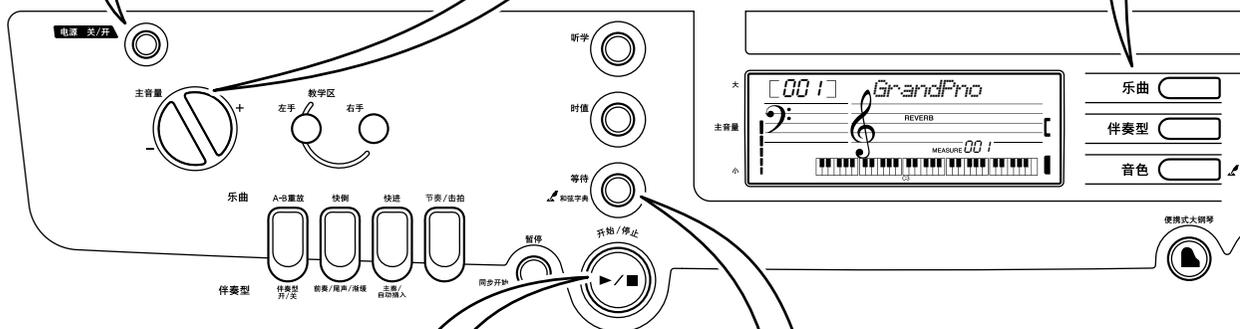
接通电源

按 [STANDBY/ON] (电源关/开) 开关接通电源。
再次按 [STANDBY/ON] (电源关/开) 开关切断电源。



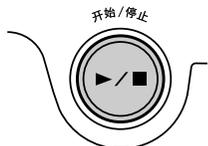
调整音量

按 MASTER VOLUME (主音量) [+] 和 [-] 键。



关于 [START/STOP] (开始/停止) 按钮

按 [SONG] (乐曲) 或 [STYLE] (伴奏型) 按钮之后, 按 [START/STOP] (开始/停止) 按钮开始播放所选的乐曲或伴奏 (节奏)。



按“按住”符号



出现在某些按钮旁边的“按住”符号用于表示按住该按钮达一秒以上会调出相关或不同的功能。



按住某个按钮选择一项基本功能。

- 乐曲  按[SONG] (乐曲) 按钮选择一首乐曲。
- 伴奏型  按[STYLE] (伴奏型) 按钮选择一首伴奏。
- 音色  按[VOICE] (音色) 按钮选择一种音色。

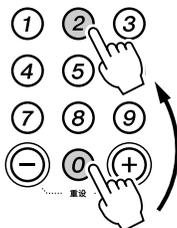
选择基本功能时，将显示出指示当前选择的乐曲、伴奏及音色的名称和编号。从该显示上可以选择所需的乐曲、伴奏或音色。

设定编号或数值

● 数字键 [0]~[9]

数字键可用于直接输入乐曲、伴奏或音色编号或参数值。以一个或两个零开始的数字，第一个零可以省略。

例子：选择音色002，Grand Piano2。



按数字键[0]、[0]、[2]。



功能设置 (第48页)

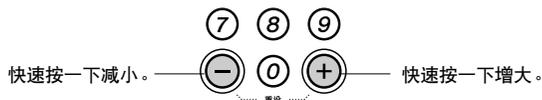
[FUNCTION] (功能) 按钮包括16种设置。

每次按[FUNCTION] (功能) 按钮时，设置项目依次被选择，所选项目的数值能在显示上变换。



● [+]和[-]键

快速按一下[+]键可给数值加1，快速按一下[-]键可给数值减1。持续按住其中一个键，将相应持续增大或减小数值。



显示

主画面显示当前的所有基本设置：乐曲、伴奏、音色。它还包含许多指示器，用于显示许多功能的开/关状态。

音符

使用教程功能时显示乐曲的旋律及和弦音符；或使用字典功能时，显示指定和弦的音符。其它时候显示您在键盘上演奏的音符。



注

- 五线谱上面或下面出现的任何音符均由“8va”字样标出。
- 对于少数特定的和弦，显示器符号部分可能无法显示所有的音符。这是由于显示器的空间限制所致。

乐曲音轨显示

与乐曲音轨有关的信息在此显示。（请参见第31页。）

L R

- 亮灯时：音轨中包含数据
- 未亮起时：音轨设为静音或音轨不包含数据

MEASURE (小节)

在播放乐曲过程中指示当前小节。

MEASURE 003

节拍显示

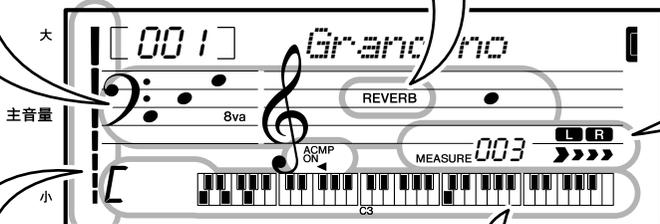
使用闪动的箭头指示当前伴奏或乐曲节拍。



REVERB (混响)

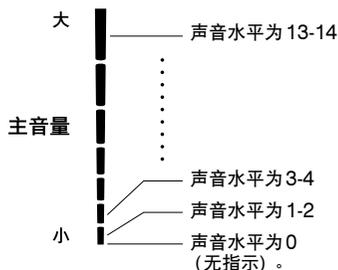
打开混响功能时出现（第34页）。

REVERB



MASTER VOLUME (主音量) 指示

MASTER (主) 音量大小在画面中由光标指示出来。显示的光标越多，音量水平越高。音量范围为0-14。一个光标代表2档。



和弦画面

指示当前正在播放或正在键盘上演奏的和弦的名称。



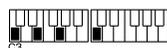
ACMP ON (伴奏型开)

打开自动伴奏功能时出现。

ACMP ON

键盘画面

指示当前演奏的音符。使用教程功能时显示乐曲的旋律及和弦音符。同时，演奏和弦时或使用字典功能时，显示和弦的音符。

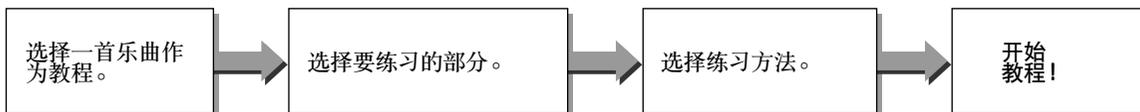


乐曲教程

YAMAHA教学组件5

您可以选择喜欢的任何乐曲作为左手、右手或双手教程。乐曲教程将教您如何通过三个简单的步骤演奏乐曲。

■ 教程的流程



■ 练习方法：

- 教程1(Listen & Learn).....聆听和学习选定乐曲的旋律或节奏。
- 教程2(Timing)学习按乐曲的正确时值演奏各个音符。
- 教程3(Waiting).....学习演奏正确的音符。

教程 1 (听学)

在教程1中不需要弹奏键盘。

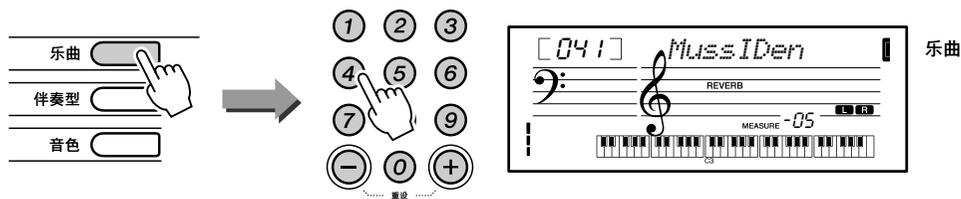
将听到您所选择部分的标准旋律/和弦（换句话说，就是您应该学习的音乐材料）。仔细聆听并认真学习。

1 选择所需乐曲作为教程。

按 [SONG] (乐曲) 按钮，然后使用数字键 [0]~[9] 或 [+] 和 [-] 键选择乐曲（请参见第20页的乐曲一览表）。



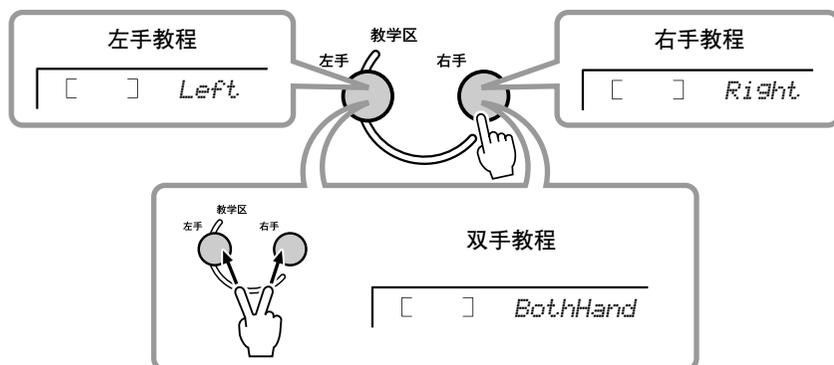
- 教程1开始前您不能在乐曲播放时选择该部分。如果当前正在播放一首乐曲，先停止播放该乐曲，再进行步骤2。



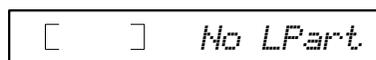
本乐器内置102首乐曲。只有一首乐曲（编号003）可以用作右手教程，不能用作左手或双手教程。

2 选择要练习的部分。

右手教程按[R] (右手) 按钮，左手教程按[L] (左手) 按钮；如果是双手教程，则同时按[R] (右手) 和[L] (左手) 按钮。显示选定的部分。

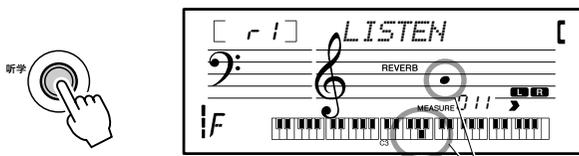


如果选择乐曲003中的左手部分，画面上显示“*No LPart*”，说明没有左手部分的数据。乐曲003不能用于左手教程或双手教程。



3 开始教程1。

按 [LISTEN & LEARN] (听学) 按钮开始教程1。
将听到您在步骤2所选部分的旋律。仔细聆听并认真学习。



画面上出现示范旋律的音符和键位。

注

- 即使教程1已开始而且乐曲正在播放时，您仍可选择该部分。
- 改变乐曲的旋律音色后，根据所选择的音色，画面上显示的键位可能会移动（以八度音阶为单位）。
- 您可以分别按[LISTEN & LEARN] (听学)、[TIMING] (时值) 以及[WAITING] (等待) 按钮选择教程1-3。

4 停止该教程模式。

任何时间按 [START/STOP] (开始/停止) 按钮均能停止教程模式。

教程2 (时值)

在本教程中试着按正确的时值演奏各个音符。只须集中精力跟着节奏伴奏演奏每个音符即可。即使跟着节奏演奏时演奏了错误的音符，听起来也是正确的音符。



- 分离点是固定的，不能改变。如果是左手教程，它固定在59或B2；如果是左手和弦教程，它固定在54或F#2。

1 选择一首乐曲作为教程。

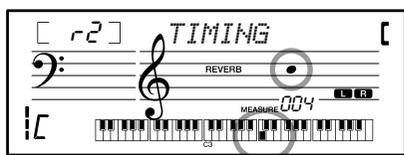
2 选择要练习的部分。



- 教程2开始前您不能在乐曲播放时选择该部分。如果当前正在播放一首乐曲，先停止播放该乐曲，再进行步骤2。

3 开始教程2。

按[TIMING] (时值) 按钮开始教程2。



- 即使教程2已开始而且乐曲正在播放时，您仍可选择该部分。
- 无论弹奏时如何用力，音量都不会改变。因此，根据所选乐曲的不同，您的演奏听起来可能与示范乐曲或示例乐曲不完全相同。

演奏画面上显示的音符。
在教程2中，只须跟着音乐演奏每个音符即可。

乐曲070-102专门用于和弦演奏教程。练习以上乐曲的左手部分时，要在自动伴奏的范围内演奏各个音符。

4 停止该教程模式。

任何时间按[START/STOP] (开始/停止) 按钮均能停止教程模式。



评分

以教程模式2或3完整地演奏一遍教程乐曲之后，将会按四个等级给您的演奏评分：OK (好)、Good (很好)、Very Good (非常好)、Excellent (棒极了)。

[OK]
Good
Very Good
Excellent

教程3 (等待)

在本模式下试着演奏正确的音符。您应该演奏的音符将出现在画面上的五线谱和键盘上。乐曲会一直等到您演奏了正确的音符后再继续下去。

1 选择一首乐曲作为教程。



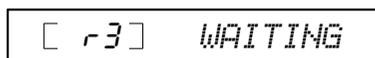
- 教程3开始前您不能在乐曲播放时选择该部分。如果当前正在播放一首乐曲，先停止播放该乐曲，再进行步骤2。

2 选择要练习的部分。



3 开始教程3。

按 [WAITING] (等待) 按钮开始教程3。



- 即使教程3已开始而且乐曲正在播放时，您仍可选择该部分。
- 无论弹奏时如何用力，音量都不会改变。因此，根据所选乐曲的不同，您的演奏听起来可能与示范乐曲或示例乐曲不完全相同。

演奏画面上显示的音符。
试着演奏正确的音符。

4 停止该教程模式。

任何时间按 [START/STOP] (开始/停止) 按钮均能停止教程模式。



改变旋律音色

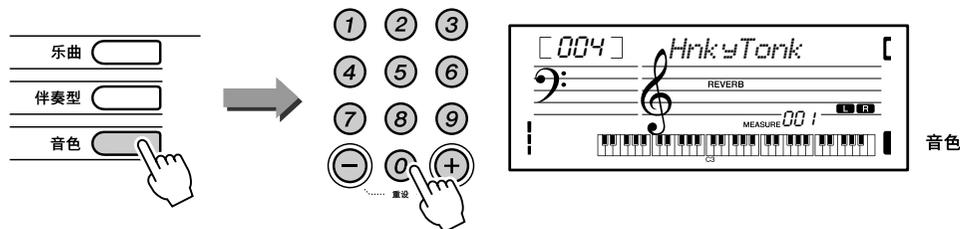
您可以将乐曲的旋律音色改变为自己喜欢的任何其它音色。

1 选择并播放乐曲。

请参见第19页的“播放乐曲”。

2 选择音色。

使用数字键[0]~[9]、[+]和[-]键选择所需的音色。



弹奏键盘时所选的音色会发声。

如果一首乐曲在播放过程中停止，请按[START/STOP] (开始/停止) 按钮再次开始播放。

3 按[VOICE] (音色) 按钮一秒以上。

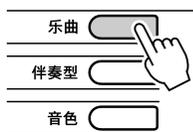
画面上会出现“SONG MELODY VOICE”字样几秒钟，表示步骤2中选择的音色替换了该乐曲原来的旋律音色。



乐曲音量

在此步骤中，您可以通过设定播放的音量，调节乐曲播放和您在键盘上所弹奏音符之间的平衡。

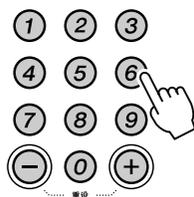
1 按[SONG] (乐曲) 按钮。



2 按几次[FUNCTION] (功能) 按钮，直至出现 “Song Vol”。



3 按数字键[0]~[9]、[+]和[-]键设定乐曲音量。



注

- 同时按[+]和[-]键可立即将数值复位成默认设置 (100)。

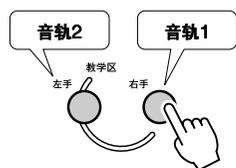
静音

乐曲由几个音轨组成。

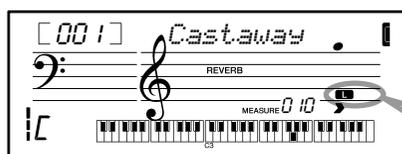
您可以在乐曲播放时使音轨1或音轨2静音。

- 在乐曲播放时按 [R] (右手) 按钮可使音轨1静音。
- 在乐曲播放时按 [L] (左手) 按钮可使音轨2静音。

在乐曲播放时按相应的音轨按钮后再按 [R] (右手) 或 [L] (左手) 按钮或选择其它乐曲，可以取消静音功能。



在乐曲播放时按 [R] (右手) 或 [L] (左手) 按钮可使相应的音轨静音。

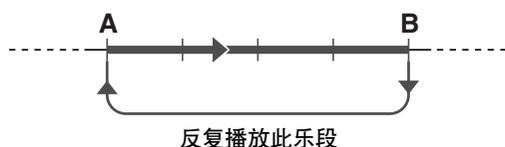


灯亮 - 音轨包含数据。

不亮 - 音轨被静音或不包含数据。

熟能生巧

您可以反复练习觉得困难的乐段。使用此功能，您可以指定反复播放希望练习的乐段—“A”是起点，“B”是终点。



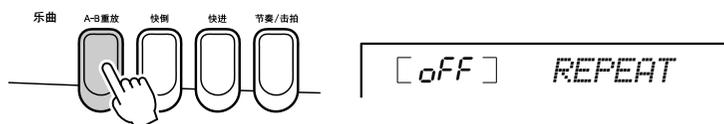
- 1 播放乐曲，然后在要重复部分的启动处（“A”点）按[A-B REPEAT] (A-B重放) 按钮。将显示“A-REPEAT”。



- 2 在要重复部分的终点（“B”点）再按一次[A-B REPEAT] (A-B重放) 按钮。现在将重复播放指定乐曲的A-B部分，以便反复练习该乐段。



按[A-B REPEAT] (A-B重放) 按钮可以停止重放。A-B REPEAT (A-B重放) 模式将被取消，乐曲将开始正常播放。



注

- 重放的起点和终点可以按一个小节为增量进行指定。
- 您还可以在乐曲停止时设定A-B重放功能。在每个点按[A-B REPEAT] (A-B重放) 按钮后，只须按[REW] (快倒) 和[FF] (快进) 按钮即可选择所需的小节，然后开始播放。
- 如果将起点“A”设定到乐曲的最开端，请在开始播放乐曲之前按[A-B REPEAT] (A-B重放) 按钮。

注

- 如果选择另一首乐曲或伴奏模式，A-B重放功能将被取消。

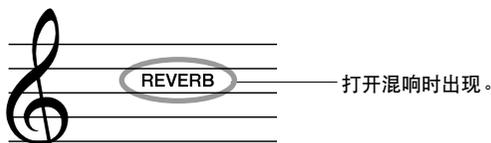
使用各种效果进行演奏

添加混响

混响可以在键盘弹奏的声音上添加房间或音乐厅气氛。

添加混响

按 [REVERB ON/OFF] (混响开/关) 按钮打开混响功能。正常情况下混响功能是打开的。通过弹奏键盘，可确认所选混响类型的音效。再次按 [REVERB ON/OFF] (混响开/关) 按钮关闭混响功能。



选择混响类型

每当您选择一种音色或伴奏时，本乐器会自动选择一种理想的类型，不过您也可以选择提供的任何混响类型。

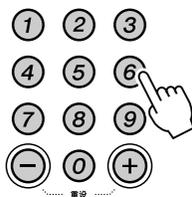
1 按住 [REVERB ON/OFF] (混响开/关) 按钮达一秒以上。此时画面上会出现 “REVERB” 字样几秒钟，随后将显示混响类型。



按住一秒以上。



2 用数字键 [0]~[9]、[+] 和 [-] 键选择需要的混响类型。详细说明请参见第57页的混响类型一览表。您可以用功能设置调节混响深度 (第49页)。



注

- 您也可以在按 [FUNCTION] (功能) 按钮几次后，显示混响类型设置画面。

添加面板延音

此项功能可用于给键盘音色添加固定延音。

1 按几次 [FUNCTION] (功能) 按钮，直至出现 “Sustain” 项目。



2 按 [+] 键打开面板延音。
面板延音打开时，将在您于键盘上弹奏的音符上添加面板延音。
按 [-] 键关闭该功能。



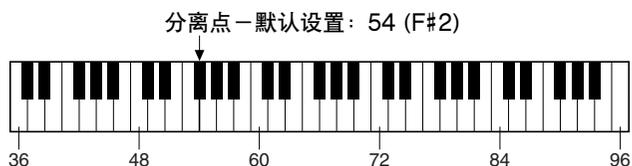
注

- 有关用脚踏开关 (可选购) 添加延音的说明，请参见第9页 “连接脚踏开关 (SUSTAIN JACK (延音接口))”。

便捷的演奏功能

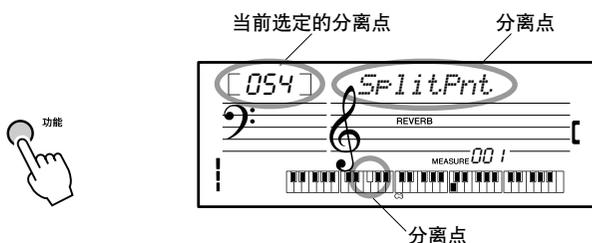
设置分离点

分离点设置可根据需要改变。



分离点的初始默认设置是54号键 (F#2键)，不过您可以将它换到其它的键上。改变分离点时，自动伴奏区也会改变。

1 按几次 [FUNCTION] (功能) 按钮，直至出现 “SplitPnt”。



注

- 同时按[+]和[-]键可立即将数值复位成默认设置 (54或F#2)。

2 按数字键 [0]~[9]、[+] 和 [-] 键设定分离点。

移调

本乐器的整体音调可按照半音增量最高上调或下调一个八度。

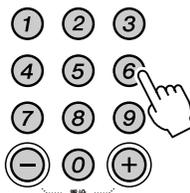
1 按几次 [FUNCTION] (功能) 按钮，直至出现 “Transpos”。



注

- 打击乐器组音色的音调 (音色编号 130-134) 无法改变。
- 同时按[+]和[-]键可立即将数值复位成默认设置 (00)。

2 使用数字键 [0]~[9]、[+] 和 [-] 键根据需要设置移调值，范围是-12到+12。



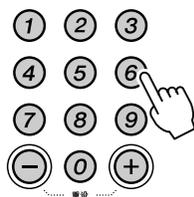
调音

您可以微调整个乐器的音调。本乐器的整体音调可按照1分增量最多上调或下调100分 (100分=1个半音)。

1 按几次 [FUNCTION] (功能) 按钮，直至出现 “Tuning”。



2 使用数字键 [0]~[9]、[+] 和 [-] 键根据需要设置移调值，范围是 -100到+100。

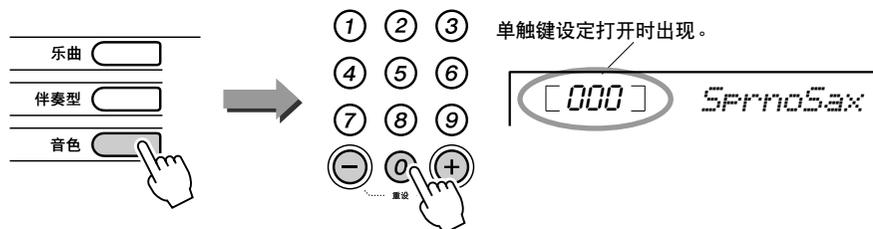


- 打击乐器组音色的音调 (音色编号 130-134) 无法改变。
- 同时按[+]和[-]键可立即将数值复位成默认设置 (000)。

单触键设定

有时选择理想的音色来演奏乐曲或伴奏可能比较费神。在选择伴奏或乐曲时，单触设定功能可以自动为您选择最理想的音色。选择音色编号 “000” 即可激活此项功能。

1 按 [VOICE] (音色) 按钮，然后用数字键 [0]~[9]、[+] 和 [-] 键选择音色编号 “000”。

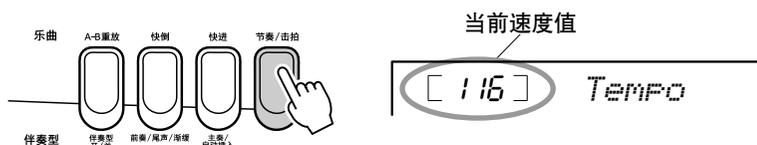


这样会打开单触键设定功能。如果选择任何其它音色编号，都会关闭单触键设定功能。

改变乐曲/伴奏的速度

乐曲和伴奏可以按照您需要的速度(快或慢)演奏。

- 1 选择某个伴奏/乐曲后按 [TEMPO/TAP] (节奏/击拍) 按钮调出 TEMPO (速度) 画面。



- 2 按数字键 [0]~[9]、[+] 和 [-] 键设定速度。

您还可以通过按所需的速度拍击 [TEMPO/TAP] (节奏/击拍) 按钮来设置速度—对于拍号为4的拍击4次，为3的拍击3次。您只须按两次 [TEMPO/TAP] (节奏/击拍) 按钮即可在伴奏/乐曲播放时改变速度。



- 同时按[+]和[-]键可立即将数值复位成伴奏或乐曲的默认速度。



调整主音色参数

可以调整主音色的音量和八度音阶 (本乐器的音调可以按八度音阶上调或下调)。

- 主音色参数 (第49页)
 - 主音色音量
 - 主音色八度音阶

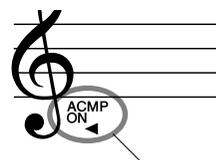
您可以用功能设置调整以上每个参数 (第49页)。

伴奏 (自动伴奏) 功能

开始和停止播放伴奏的各种方法

开始播放伴奏

有下述三种方法可用于启动播放伴奏。在所有情况下，开始播放伴奏之前，您都需要按 [ACMP ON/OFF] (伴奏型开/关) 按钮打开自动伴奏功能。不管选择何种方法，您都可以按 [INTRO/ENDING/rit.] (前奏/尾声/渐缓) 按钮后再开始播放。开始演奏时，将自动播放前奏，然后在结束时自动切换到主奏乐段。



打开自动伴奏功能时出现

● 立即启动

按 [START/STOP] (开始/停止) 按钮开始只播放所选伴奏的节奏部分。

在键盘的伴奏区演奏和弦时，贝司与和弦将立即启动播放。



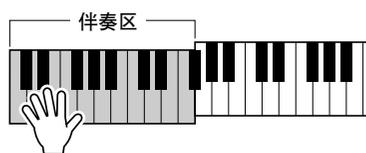
立即开始

■ 和弦开始

按 [SYNC START] (同步开始) 按钮，节拍箭头将开始闪烁，表示已经启动同步开始“待机”模式。在键盘的伴奏区演奏和弦时，贝司与和弦将立即启动播放。



同步开始待机



演奏和弦时即开始播放伴奏

■ 击拍开

您可以按所需的任意播放速度提供输入信息。只要以任意速度拍击 [TEMPO/TAP] (节奏/击拍) 按钮 (对于拍号为4的拍击4次，为3的拍击3次)，所选伴奏的速度就会以拍击的速度启动播放。

在键盘的伴奏区演奏和弦时，贝司与和弦将立即启动播放。



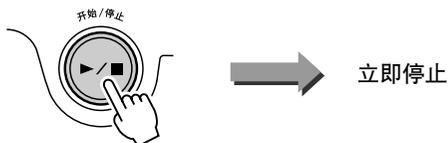
按拍击速度开始

停止播放伴奏

有下述三种方法可用于停止播放伴奏。

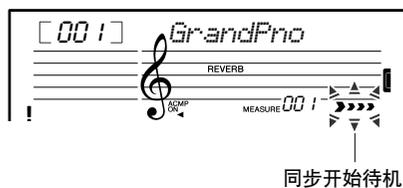
■ 立即停止

按 [START/STOP] (开始/停止) 按钮, 可立即停止播放。



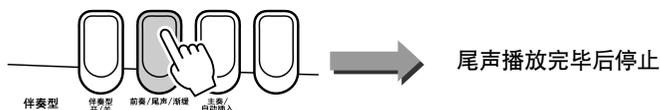
■ 停止并进入同步开始模式

如果在播放伴奏的过程中按 [SYNC START] (同步开始) 按钮, 将立即停止播放并进入同步开始待机模式 (节拍箭头将闪烁)。



■ 播放尾声并停止

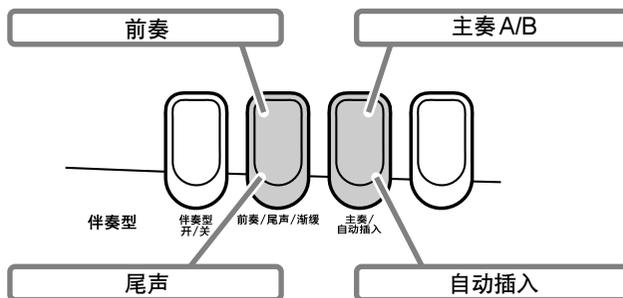
按 [INTRO/ENDING/rit.] (前奏/尾声/渐缓) 按钮启动播放尾声乐段。尾声乐段完整播放一遍后, 即会停止播放。



如果再按一次 [INTRO/ENDING/rit.] (前奏/尾声/渐缓) 按钮 (正在播放尾声时), 尾声将按渐缓 (速度逐渐降低) 方式播放。

模式组变化(乐段)

本乐器拥有各种伴奏“乐段”(模式)，您可以改变伴奏编排样式以符合您所演奏的乐曲。

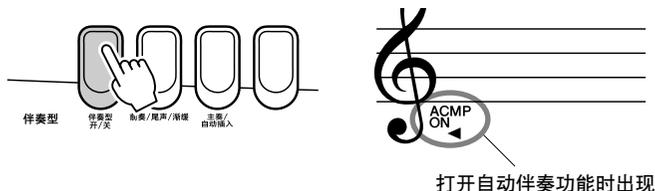


- **前奏乐段**
用于乐曲的开头
前奏结束播放时，伴奏转移到主奏乐段。
前奏的长度（按小节）取决于所选择的伴奏。
- **主奏乐段**
用于乐曲的主奏部分。播放一段主奏伴奏模式，然后不断地重复，直至按下另一乐段的按钮。有两种基本模式的变奏（A和B），伴奏播放音可按您演奏的左手和弦协调改变。
- **插入乐段**
在改变A段和B段前自动加入。
- **尾声乐段**
用于乐曲的结尾。尾声结束时，自动伴奏将自动关闭。尾声的长度（按小节）取决于所选择的伴奏。

1 按[STYLE](伴奏型)按钮后选择一种伴奏。

2 打开自动伴奏功能。

按[ACMP ON/OFF](伴奏型开/关)按钮。



3 打开SYNC START(同步开始)功能。

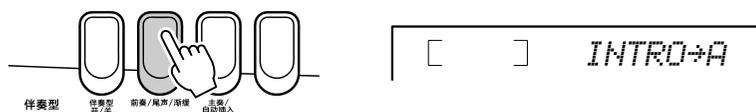
按[SYNC START](同步开始)按钮。



4 按[MAIN/AUTO FILL](主奏/自动插入)按钮。



5 按[INTRO/ENDING/rit.](前奏/尾声/渐缓)按钮。

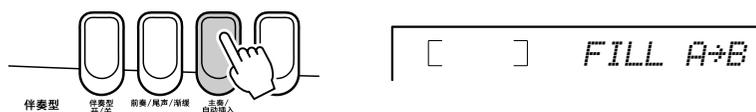


6 演奏左手和弦后，所选伴奏的前奏立即开始。

例如，演奏C大调和弦(如下图所示)。有关和弦输入方法，请参见第44页的“演奏自动伴奏和弦”。

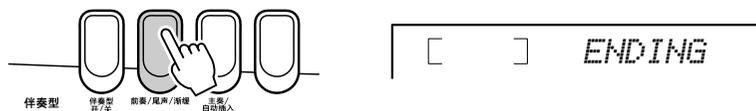


7 按[MAIN/AUTO FILL](主奏/自动插入)按钮。



插入完成后，将平滑融入所选主奏乐段A/B中。

8 按[INTRO/ENDING/rit.](前奏/尾声/渐缓)按钮。



切换到尾声乐段。

尾声结束时，自动伴奏将自动停止。您可以在播放尾声时再按 [INTRO/ENDING/rit.] (前奏/尾声/渐缓) 按钮，使尾声逐渐减慢 (渐缓)。

调整伴奏音量

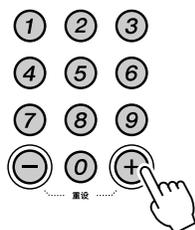
在此步骤中，您可以通过设定播放的音量，调节伴奏播放和您在键盘上所弹奏音符之间的平衡。

1 按[STYLE] (伴奏型) 按钮。

2 按几次[FUNCTION] (功能) 按钮，直至出现 “StyleVol”。



3 按数字键[0]~[9]、[+]和[-]键设定伴奏的音量。



注

- 同时按[+]和[-]键可立即将数值复位成默认设置 (100)。

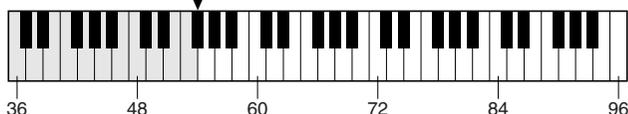
演奏自动伴奏和弦

您已经通过第21页的“使用伴奏进行演奏”了解到，每当您在键盘的左手侧演奏时，伴奏的“感觉”都会改变。在此，您还将学习和弦的类型以及怎样演奏细节。这里用C键给出和弦的例子。

您可以采用两种基本方法（以下）在播放伴奏的同时在键盘的左手侧演奏和弦（第22页）。

- 单指和弦
- 多指和弦

分离点—默认设置：54 (F#2)



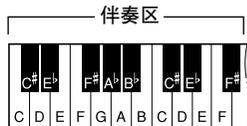
单指和弦

此方法可供您使用一、二或三根手指在键盘的伴奏区单指演奏和弦。

<p>C</p> <ul style="list-style-type: none"> 要演奏大和弦 按和弦的根音音符。 	<p>C7</p> <ul style="list-style-type: none"> 要演奏七和弦 按根音音符及其左侧最近的白键。
<p>Cm</p> <ul style="list-style-type: none"> 要演奏小和弦 按根音音符及其左侧最近的黑键。 	<p>Cm7</p> <ul style="list-style-type: none"> 要演奏小七和弦 按根音音符及其左侧最近的黑、白两键（总共三个键）。

注

- 根音音符及对应的键



多指和弦

此方法可供您在键盘的伴奏区使用多个手指演奏和弦，产生伴奏。

C	C(9)	C6	C6(9)	CM7	CM7(9)	CM7(#11)	C(b5)	CM7b5
Csus4	Caug	CM7aug	Cm	Cm(9)	Cm6	Cm7	Cm7(9)	Cm7(11)
CmM7	CmM7(9)	Cm7b5	CmM7b5	Cdim	Cdim7	C7	C7(b9)	C7(b13)
C7(9)	C7(#11)	C7(13)	C7(#9)	C7b5	C7aug	C7sus4	C1+2+5	

* 括号中的音符为可选项；即使不演奏这些音符，仍能识别和弦。

● 可识别的多指和弦表

和弦名称/[缩写]	和弦构成	和弦 (C)	显示
Major [M]	1 - 3 - 5	C	C
Add ninth [(9)]	1 - 2 - 3 - 5	C(9)	C(9)
Sixth [6]	1 - (3) - 5 - 6	C6	C6
Sixth ninth [6(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 6	C6(9)	C6(9) *
Major seventh [M7]	1 - 3 - (5) - 7 or 1 - (3) - 5 - 7	CM7	CM7
Major seventh ninth [M7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 7	CM7(9)	CM7(9) *
Major seventh add sharp eleventh [M7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - 7 or 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - 7	CM7(#11)	CM7(#11)*
Flatted fifth [(b5)]	1 - 3 - b5	C(b5)	Cb5 *
Major seventh flatted fifth [M7b5]	1 - 3 - b5 - 7	CM7b5	CM7b5 *
Suspended fourth [sus4]	1 - 4 - 5	Csus4	Csus4
Augmented [aug]	1 - 3 - #5	Caug	Caug
Major seventh augmented [M7aug]	1 - (3) - #5 - 7	CM7aug	CM7aug *
Minor [m]	1 - b3 - 5	Cm	Cm
Minor add ninth [m(9)]	1 - 2 - b3 - 5	Cm(9)	Cm(9)
Minor sixth [m6]	1 - b3 - 5 - 6	Cm6	Cm6
Minor seventh [m7]	1 - b3 - (5) - b7	Cm7	Cm7
Minor seventh ninth [m7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - b7	Cm7(9)	Cm7(9)
Minor seventh add eleventh [m7(11)]	1 - (2) - b3 - 4 - 5 - (b7)	Cm7(11)	Cm7(11) *
Minor major seventh [mM7]	1 - b3 - (5) - 7	CmM7	CmM7
Minor major seventh ninth [mM7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - 7	CmM7(9)	CmM7(9) *
Minor seventh flatted fifth [m7b5]	1 - b3 - b5 - b7	Cm7b5	Cm7b5
Minor major seventh flatted fifth [mM7b5]	1 - b3 - b5 - 7	CmM7b5	CmM7b5 *
Diminished [dim]	1 - b3 - b5	Cdim	Cdim
Diminished seventh [dim7]	1 - b3 - b5 - 6	Cdim7	Cdim7
Seventh [7]	1 - 3 - (5) - b7 or 1 - (3) - 5 - b7	C7	C7
Seventh flatted ninth [7(b9)]	1 - b2 - 3 - (5) - b7	C7(b9)	C7(b9)
Seventh add flatted thirteenth [7(b13)]	1 - 3 - 5 - b6 - b7	C7(b13)	C7(b13)
Seventh ninth [7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - b7	C7(9)	C7(9)
Seventh add sharp eleventh [7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - b7 or 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - b7	C7(#11)	C7(#11)
Seventh add thirteenth [7(13)]	1 - 3 - (5) - 6 - b7	C7(13)	C7(13)
Seventh sharp ninth [7(#9)]	1 - #2 - 3 - (5) - b7	C7(#9)	C7(#9)
Seventh flatted fifth [7b5]	1 - 3 - b5 - b7	C7b5	C7b5 *
Seventh augmented [7aug]	1 - 3 - #5 - b7	C7aug	C7aug
Seventh suspended fourth [7sus4]	1 - 4 - (5) - b7	C7sus4	C7sus4
One plus two plus five [1+2+5]	1 - 2 - 5	C1+2+5	C *

* 这些和弦均不在和弦字典功能中显示。

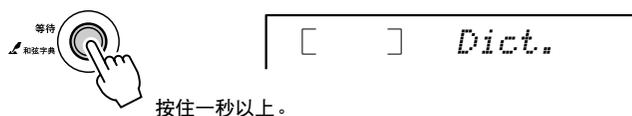


- 括号内的音符可以忽略。
- 演奏相邻八度音阶中两个相同的根音键时，产生的伴奏仅基于根音。
- 演奏纯五度时，可演奏1.5音，伴奏会在1.5音间进行，它可以同大和弦及小和弦一起使用。
- 列出的和弦指法全部都在原位，除下述例外，其他和弦转位也可使用：m7, m7b5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7b5, 6(9), 1+2+5
- 如果忽略括号中所示的音符，则无法识别7sus4和m7(11)和弦的转位。
- 按顺序演奏相关的和弦时，自动伴奏有时可能不会改变（例如在小七和弦之后演奏一些小和弦）。
- 双音符多指弹奏产生的和弦会以先前演奏的和弦为基础。

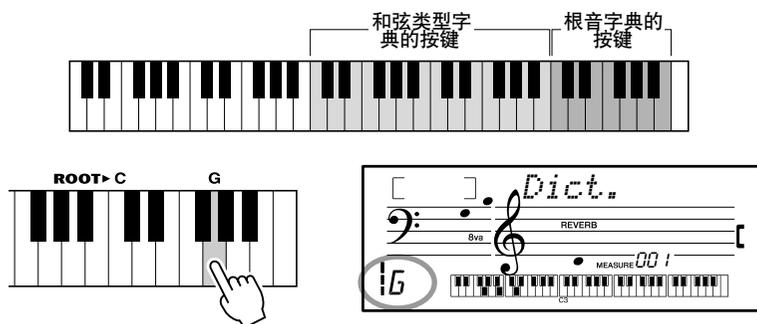
使用和弦字典查找和弦

字典功能就其本质而言就是一本内置的“和弦字典”，它可以给您显示和弦的各个音符。当您知道特定和弦的名称，并希望很快学会演奏它时，这是一个非常理想的功能。

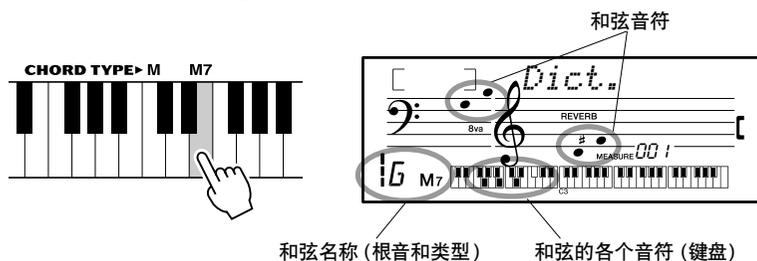
- 1 按 [WAITING] (等待) 按钮一秒以上。
此时画面中出现 “Dict.” 字样。



- 2 作为一个例子，这里我们将学习如何演奏GM7 (G大七) 和弦。在键盘上标有“ROOT”的位置按“G”键。(该键不发声)。此时设置的根音音符出现在画面上。



- 3 在键盘上标有“CHORD TYPE” (和弦类型) 的位置按“M7” (大七和弦)。(该键不发声)。
此时应演奏的特定和弦的音符 (根音音符及和弦类型) 出现在画面上，同时以音符和键盘图示的形式标出。



• 大和弦通常仅标出根音名称。例如，乐谱上的“C”指的是C大和弦。要查找大和弦的指法，请按根音键，然后按“M”和弦类型键。

要调出该和弦可能的转位，请按 [+]/[-] 键。

- 4 尝试在键盘的自动伴奏区演奏和弦，检查画面上的指示内容。正确演奏和弦后，会发出一声铃响表示您大功告成，和弦名称也会在画面上闪烁。

■ 关于和弦

同时演奏两个或更多音符就会产生一个“和弦”。

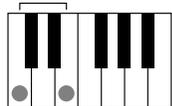
和其它两个音符一起演奏某个音符时，会将这三个音符隔开(例如音符C、E和G)，产生一种和谐的声音。这样的和弦被称作是“三和弦”，它们在大多数音乐中都扮演着重要的角色。



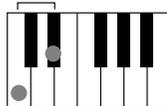
上面的和弦为例，这个三和弦中最低的音符称作“根音”。是一个和弦中最重要的音，它固定和弦中其它音的构成。

您将会注意到，上面这个和弦的中间音符(E)是后续音符中的第三个—C、D，然后是E。和弦中有两种类型的“三度”：大三度和小三度。

大三度—三个半音



小三度—离根音三个半音



我们还可以改变原和弦的高音音符，从而再产生三个和弦，如下图所示。(这些标题指出了每个音符之间的距离)。

◆大三和弦



◆小三和弦



◆增和弦



◆减和弦



不论是否改变音符从下到上的顺序，还是在不同的八度音阶中添加其它一些相同名称的音符，和弦音的基本特性都是相同的。按照这种方法，就可以创造出美妙和谐的声音。根据广为接受的一些规则，一个接一个地演奏出不同的和弦，便能创作出动人的音乐。和谐确定了和弦的本质，音乐则是基于和谐的原则创作出来的。

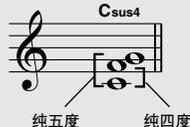
● 和弦名称

从和弦的名称，您一眼就可以看出它是哪种类型的和弦，由哪几个音符组成。理解和弦的基本结构非常有用—待您熟练掌握后，只要看一下音符上面的名称，便能轻松快捷地演奏出和弦。



● 和弦类型 (这些和弦是指法可识别的和弦)

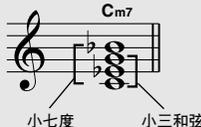
挂四和弦



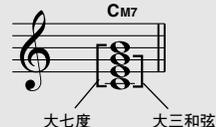
七和弦



小七和弦



大七和弦



小/大七和弦



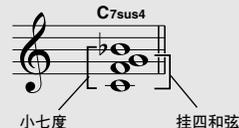
七和弦降五音



小七和弦降五音



七和弦挂四音



功能设置

使用[FUNCTION] (功能) 按钮，您可以进行与声音调节或增强以及外接设备的设定有关的各项操作。

选择项目并改变值

有16种不同项目可以设定。

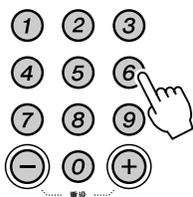
1 按几次[FUNCTION] (功能) 按钮，直至出现所需项目。

每次按 [FUNCTION] (功能) 按钮时，将依次显示16个功能项目。第49页的功能设置一览表上列出了说明和显示样本。



2 按数字键[0]~[9]、[+]和[-]键设定数值。

进行开/关设定时，按[+]/[-]按钮。



● 功能设置一览表

项目	显示	范围/设置	说明
伴奏音量	<i>StyleVol</i>	000-127	确定伴奏的音量。
乐曲音量	<i>SongVol</i>	000-127	确定乐曲的音量。
移调	<i>TransPos</i>	-12-00-12	以半音为增量确定乐器的音调。
调音	<i>Tuning</i>	-100-000-100	以1分为增量设定乐器的音调。
分离点	<i>SplitPnt</i>	000-127 (C-2-G8)	设定分离点—换句话说就是分离伴奏区和主音色的键。
主音色音量	<i>M.Volume</i>	000-127	确定主音色的音量。
主音色八度音阶	<i>M.Octave</i>	-2-0-2	确定主音色的八度范围。
混响类型	<i>Reverb</i>	01-10	确定混响类型，包括关(10)。请参见第57页的混响类型一览表。
混响电平	<i>RevLevel</i>	000-127	确定发送到混响效果的主音色信号量。
面板延音	<i>Sustain</i>	ON/OFF	确定面板延音是否总应用于主音色。面板延音在打开时连续应用，在关闭时不应用。
本机开/关	<i>Local</i>	ON/OFF	确定乐器的键盘是(ON)否(OFF)控制内置音源发生器。
外部时钟	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	确定乐器是和内部时钟(OFF)还是外部时钟(ON)同步。
初始设立发送	<i>InitSend</i>	YES/NO	可用于将面板设置数据发送到计算机。使用[+]键传送数据。
拍号	<i>TimeSig</i>	00-15	确定节拍器的拍号。
节拍器音量	<i>MetroVol</i>	000-127	确定节拍器的音量。
示范取消	<i>D-Cancel</i>	ON/OFF	确定是否启用示范取消功能。此项目设置为ON时，即使按[DEMO](示范乐曲)按钮，也不会播放示范乐曲。

本乐器设有MIDI端口，可连接其它MIDI乐器和设备，增加音乐功能。

什么是MIDI?

MIDI (音乐乐器数字接口) 是电子乐器和音乐设备之间通信的世界标准接口。配有MIDI的乐器经MIDI电缆连接后，可以在这些乐器之间传送演奏和设置数据，大大提高了演奏和制作潜力。



小心

- 只有关闭所有设备的电源后，才能连接PSR-E203/YPT-200与外接设备。然后打开电源，先打开PSR-E203/YPT-200，再打开连接的外接设备。

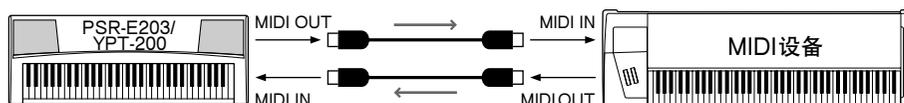
用MIDI可以做什么

- 在PSR-E203/YPT-200和配有MIDI的乐器或计算机之间传送演奏和设置数据。(第51页)

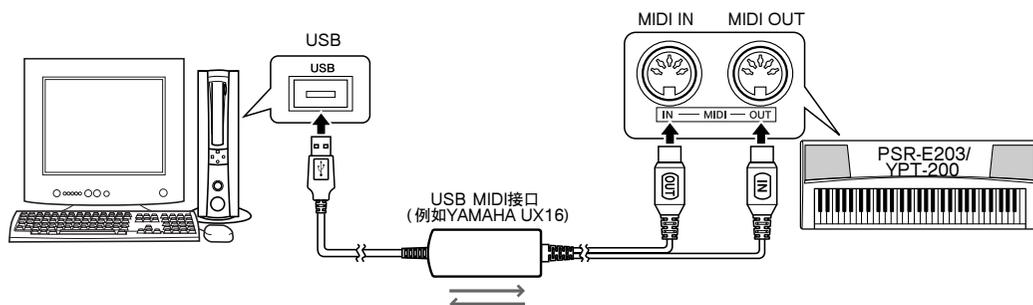
和另一台乐器交流演奏数据

连接PSR-E203/YPT-200到其它MIDI设备或计算机，可以将本乐器的演奏数据用于其它MIDI设备或计算机，也可以接收其它MIDI设备和计算机的演奏数据用PSR-E203/YPT-200进行播放。

- 本乐器与另一台MIDI设备连接后，可以传送/接收演奏数据。



- 本乐器与计算机连接后，可以传送/接收演奏数据。



YAMAHA UX16或类似USB-MIDI接口(另售)是连接PSR-E203/YPT-200与配有USB接口的计算机所必需的。

请务必从乐器店、计算机商店或电器商店购买YAMAHA UX16或优质USB-MIDI接口。

如果使用UX16接口，还需要在计算机上安装随接口一起供应的驱动程序。

■ MIDI设置

传送演奏数据到连接的MIDI设备或计算机或从连接的MIDI设备或计算机接收数据时，应进行这些设置。

本机设置

本机控制确定在本乐器上弹奏的音符是否由其内置音源发生器播放；内置音源发生器在本机控制打开时处于活动状态，在本机控制关闭时处于非活动状态。

开 这是标准设置，此时在本乐器键盘上弹奏的音符由其内置音源发生器播放。经乐器的MIDI端口接收的数据也会由内置音源发生器播放。

关 在此种设置下，本乐器自身不发出声音（键盘弹奏或伴奏播放），但演奏数据会通过MIDI端口传送出去。经乐器的MIDI端口接收的数据也会由内置音源发生器播放。



注

- 如果本乐器未传出任何声音，本机控制或许是最可能的原因。本机设置为OFF（关）时，弹奏键盘不会发出任何声音。

您可以用功能设置设定本机控制（第49页）。

外部时钟设置

这些设置确定本乐器是和自己的内部时钟同步（OFF），还是同外接设备的时钟信号同步（ON）。

开 本乐器上基于时间的功能将和连到MIDI端口的外接设备的时钟同步。

关 本乐器使用它自己的内部时钟（默认值）。



注

- 如果外部时钟设置为ON，且未从外接设备接收任何时钟信号，则乐曲、伴奏及节拍器功能将不会启动。

您可以用功能设置设定外部时钟（第49页）。

PSR-E203/YPT-200面板设置传送（初始值发送）

将PSR-E203/YPT-200的面板设置发送到外接MIDI设备。

将PSR-E203/YPT-200的演奏录制到外接音序器或类似设备时，此项功能可发送PSR-E203/YPT-200的当前面板设置，这样在播放音序时，便能自动恢复为原始面板设置。

您可以用功能设置设定初始值发送（第49页）。

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
BRASS				
062	0	0	62	Brass Section
063	0	0	63	Synth Brass 1
064	0	0	64	Synth Brass 2
FLUTE				
065	0	0	74	Flute
066	0	0	73	Piccolo
067	0	0	76	Pan Flute
068	0	0	75	Recorder
069	0	0	77	Blown Bottle
070	0	0	78	Shakuhachi
071	0	0	79	Whistle
072	0	0	80	Ocarina
SYNTH LEAD				
073	0	0	81	Square Lead
074	0	0	82	Sawtooth Lead
075	0	0	83	Calliope Lead
076	0	0	84	Chiff Lead
077	0	0	85	Charang Lead
078	0	0	86	Voice Lead
079	0	0	87	Fifths Lead
080	0	0	88	Bass & Lead
SYNTH PAD				
081	0	0	89	New Age Pad
082	0	0	90	Warm Pad
083	0	0	91	Poly Synth Pad
084	0	0	92	Choir Pad
085	0	0	93	Bowed Pad
086	0	0	94	Metallic Pad
087	0	0	95	Halo Pad
088	0	0	96	Sweep Pad
PERCUSSION				
089	0	0	12	Vibraphone
090	0	0	13	Marimba
091	0	0	14	Xylophone
092	0	0	115	Steel Drums
093	0	0	9	Celesta
094	0	0	11	Music Box
095	0	0	15	Tubular Bells
096	0	0	48	Timpani
097	0	0	10	Glockenspiel
098	0	0	113	Tinkle Bell
099	0	0	114	Agogo
100	0	0	116	Woodblock
101	0	0	117	Taiko Drum
102	0	0	118	Melodic Tom
103	0	0	119	Synth Drum
104	0	0	120	Reverse Cymbal

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
SYNTH EFFECTS				
105	0	0	97	Rain
106	0	0	98	Sound Track
107	0	0	99	Crystal
108	0	0	100	Atmosphere
109	0	0	101	Brightness
110	0	0	102	Goblins
111	0	0	103	Echoes
112	0	0	104	Sci-Fi
WORLD				
113	0	0	105	Sitar
114	0	0	16	Dulcimer
115	0	0	106	Banjo
116	0	0	107	Shamisen
117	0	0	108	Koto
118	0	0	109	Kalimba
119	0	0	110	Bagpipe
120	0	0	111	Fiddle
121	0	0	112	Shanai
SOUND EFFECTS				
122	0	0	121	Fret Noise
123	0	0	122	Breath Noise
124	0	0	123	Seashore
125	0	0	124	Bird Tweet
126	0	0	125	Telephone Ring
127	0	0	126	Helicopter
128	0	0	127	Applause
129	0	0	128	Gunshot
DRUM KITS				
130	127	0	1	Standard Kit
131	127	0	28	Dance Kit
132	127	0	41	Brush Kit
133	127	0	49	Symphony Kit
134	126	0	113	Sound Effect Kit

打击乐器组一览表

- “ ”表示打击声与“标准打击乐”相同。
- 每种打击音色使用一个音符。
- MIDI 音符编号和音符比键盘音符编号和音符实际低一个八度。例如，在“标准打击乐”中，“SeqClick H”（音符编号36/音符C1）对应于（音符编号24/音符C0）。
- 释键：标有“O”的键在松开后立即停止发声。
- 使用相同交替音符编号（*1...4）的音色不能同时演奏。（按照设计它们是相互交替演奏的）。

	Voice No.					130	131	132	133	134
	MSB(0-127) / LSB(0-127) / PC(1-128)					127/0/1	127/0/28	127/0/41	127/0/49	126/0/113
	Keyboard	MIDI		Key off	Alternate assign	Standard Kit	Dance Kit	Brush Kit	Symphony Kit	Sound Effect Kit
	Note#	Note	Note#	Note						
	25	C# 0	13	C# -1	3	Surdo Mute				
	26	D 0	14	D -1	3	Surdo Open				
	27	D# 0	15	D# -1		Hi Q				
	28	E 0	16	E -1		Whip Slap				
	29	F 0	17	F -1	4	Scratch Push				
	30	F# 0	18	F# -1	4	Scratch Pull				
	31	G 0	19	G -1		Finger Snap				
	32	G# 0	20	G# -1		Click Noise				
	33	A 0	21	A -1		Metronome Click				
	34	A# 0	22	A# -1		Metronome Bell				
	35	B 0	23	B -1		Seq Click L				
	36	C 1	24	C 0		Seq Click H				
C1	37	C# 1	25	C# 0		Brush Tap				
D1	38	D 1	26	D 0	O	Brush Swirl				
E1	39	D# 1	27	D# 0		Brush Slap				
F1	40	E 1	28	E 0	O	Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal			
G1	41	F 1	29	F 0	O	Snare Roll				Drum Loop
A1	42	F# 1	30	F# 0		Castanet	Hi Q 2			
B1	43	G 1	31	G 0		Snare H Soft	AnSD Snappy	Brush Slap L		
C2	44	G# 1	32	G# 0		Sticks				
D2	45	A 1	33	A 0		Bass Drum Soft	AnBD Dance-1		Bass Drum L	
E2	46	A# 1	34	A# 0		Open Rim Shot	AnSD OpenRim			
F2	47	B 1	35	B 0		Bass Drum Hard	AnBD Dance-2		Gran Cassa	
G2	48	C 2	36	C 1		Bass Drum	AnBD Dance-3	BD Jazz	Gran Cassa Mute	Heartbeat
A2	49	C# 2	37	C# 1		Side Stick	Analog Side Stick			Footsteps
B2	50	D 2	38	D 1		Snare M	AnSD Q	Brush Slap	Marching Sn M	Door Squeak
C3	51	D# 2	39	D# 1		Hand Clap				Door Slam
D3	52	E 2	40	E 1		Snare H Hard	AnSD Ana+Acoustic	Brush Tap	Marching Sn H	Applause
E3	53	F 2	41	F 1		Floor Tom L	Analog Tom 1	Brush Tom 1	Jazz Tom 1	Camera
F3	54	F# 2	42	F# 1	1	Hi-Hat Closed	Analog HH Closed 3			Horn
G3	55	G 2	43	G 1		Floor Tom H	Analog Tom 2	Brush Tom 2	Jazz Tom 2	Hiccup
A3	56	G# 2	44	G# 1	1	Hi-Hat Pedal	Analog HH Closed 4			Cuckoo Clock
B3	57	A 2	45	A 1		Low Tom	Analog Tom 3	Brush Tom 3	Jazz Tom 3	Stream
C4	58	A# 2	46	A# 1	1	Hi-Hat Open	Analog HH Open 2			Frog
D4	59	B 2	47	B 1		Mid Tom L	Analog Tom 4	Brush Tom 4	Jazz Tom 4	Rooster
E4	60	C 3	48	C 2		Mid Tom H	Analog Tom 5	Brush Tom 5	Jazz Tom 5	Dog
F4	61	C# 3	49	C# 2		Crash Cymbal 1	Analog Cymbal		Hand Cym. L	Cat
G4	62	D 3	50	D 2		High Tom	Analog Tom 6	Brush Tom 6	Jazz Tom 6	Owl
A4	63	D# 3	51	D# 2		Ride Cymbal 1			Hand Cym.Short L	Horse Gallop
B4	64	E 3	52	E 2		Chinese Cymbal				Horse Neigh
C5	65	F 3	53	F 2		Ride Cymbal Cup				Cow
D5	66	F# 3	54	F# 2		Tambourine				Lion
E5	67	G 3	55	G 2		Splash Cymbal				Scratch
F5	68	G# 3	56	G# 2		Cowbell	Analog Cowbell			Yo!
G5	69	A 3	57	A 2		Crash Cymbal 2			Hand Cym. H	Go!
A5	70	A# 3	58	A# 2		Vibraslap				Get up!
B5	71	B 3	59	B 2		Ride Cymbal 2			Hand Cym.Short H	Whoow!
C6	72	C 4	60	C 3		Bongo H				
D6	73	C# 4	61	C# 3		Bongo L				
E6	74	D 4	62	D 3		Conga H Mute	Analog Conga H			
F6	75	D# 4	63	D# 3		Conga H Open	Analog Conga M			
G6	76	E 4	64	E 3		Conga L	Analog Conga L			
A6	77	F 4	65	F 3		Timbale H				Huuuah!
B6	78	F# 4	66	F# 3		Timbale L				
C7	79	G 4	67	G 3		Agogo H				
D7	80	G# 4	68	G# 3		Agogo L				
E7	81	A 4	69	A 3		Cabasa				
F7	82	A# 4	70	A# 3		Maracas	Analog Maracas			
G7	83	B 4	71	B 3	O	Samba Whistle H				
A7	84	C 5	72	C 4	O	Samba Whistle L				
B7	85	C# 5	73	C# 4		Guiro Short				
C8	86	D 5	74	D 4	O	Guiro Long				
D8	87	D# 5	75	D# 4		Claves	Analog Claves			
E8	88	E 5	76	E 4		Wood Block H				
F8	89	F 5	77	F 4		Wood Block L				
G8	90	F# 5	78	F# 4		Cuica Mute	Scratch Push			Uh!+Hit
A8	91	G 5	79	G 4		Cuica Open	Scratch Pull			
B8	92	G# 5	80	G# 4	2	Triangle Mute				
C9	93	A 5	81	A 4	2	Triangle Open				
D9	94	A# 5	82	A# 4		Shaker				
E9	95	B 5	83	B 4		Jingle Bell				
F9	96	C 6	84	C 5		Bell Tree				
G9	97	C# 6	85	C# 5						
A9	98	D 6	86	D 5						
B9	99	D# 6	87	D# 5						
C10	100	E 6	88	E 5						
D10	101	F 6	89	F 5						
E10	102	F# 6	90	F# 5						
F10	103	G 6	91	G 5						

伴奏一览表

Style No.	Style Name
8 Beat	
001	8BeatModern
002	60'sGtrPop
003	8BeatAdria
004	60's8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60'sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
16 Beat	
011	16Beat
012	PopShuffle
013	GuitarPop
014	16BtUptempo
015	KoolShuffle
016	HipHopLight
Ballad	
017	PianoBallad
018	LoveSong
019	6/8ModernEP
020	6/8SlowRock
021	OrganBallad
022	PopBallad
023	16BeatBallad
Dance	
024	EuroTrance
025	Ibiza
026	SwingHouse
027	Clubdance
028	ClubLatin
029	Garage1
030	Garage2
031	TechnoParty
032	UKPop
033	HipHopGroove
034	HipShuffle
035	HipHopPop
Disco	
036	70'sDisco
037	LatinDisco
038	SaturdayNight
039	DiscoHands

Style No.	Style Name
Swing & Jazz	
040	BigBandFast
041	BigBandBallad
042	JazzClub
043	Swing1
044	Swing2
045	Five/Four
046	Dixieland
047	Ragtime
R & B	
048	Soul
049	DetroitPop
050	6/8Soul
051	CrocoTwist
052	Rock&Roll
053	ComboBoogie
054	6/8Blues
Country	
055	CountryPop
056	CountrySwing
057	Country2/4
058	Bluegrass
Latin	
059	BrazilianSamba
060	BossaNova
061	Tijuana
062	DiscoLatin
063	Mambo
064	Salsa
065	Beguine
066	Reggae
Ballroom	
067	VienneseWaltz
068	EnglishWaltz
069	Slowfox
070	Foxtrot
071	Quickstep
072	Tango
073	Pasodoble
074	Samba
075	ChaChaCha
076	Rumba
077	Jive

Style No.	Style Name
Traditional	
078	USMarch
079	6/8March
080	GermanMarch
081	PolkaPop
082	OberPolka
083	Tarantella
084	Showtune
085	ChristmasSwing
086	ChristmasWaltz
087	ScottishReel
Waltz	
088	SwingWaltz
089	JazzWaltz
090	CountryWaltz
091	OberWalzer
092	Musette
Pianist	
093	Stride
094	PianoSwing
095	Arpeggio
096	Habanera
097	SlowRock
098	8BeatPianoBallad
099	6/8PianoMarch
100	PianoWaltz

效果类型一览表

● 混响类型

编号	混响类型	说明
01	Hall 1	音乐厅混响。
02	Hall 2	
03	Hall 3	
04	Room 1	小房间混响。
05	Room 2	
06	Stage 1	独奏乐器混响。
07	Stage 2	
08	Plate 1	模拟钢板混响。
09	Plate 2	
10	Off	无效果。

MIDI实施表

YAMAHA [PORTATONE] Date:15-Nov-2004
 Model YPT-200/PSR-E203 MIDI Implementation Chart Version:1.0

Function...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel Default Changed	1 - 16 x	1 - 16 x	
Mode Default Messages Altered	3 x *****	3 x x	
Note Number : True voice	0 - 127 *****	0 - 127 0 - 127	
Velocity Note ON Note OFF	0 9nH, v=1-127 *2 x	0 9nH, v=1-127 x	
After Touch Key's Ch's	x x	x x	
Pitch Bend	x	o	
Control Change	0, 32 1 6 38 7, 10 11 64 71, 73, 74	o o *1 o *1 x *1 o o *1 o o *1 x	Bank Select Modulation wheel Data Entry (MSB) Data Entry (LSB) Expression Sustain

故障排除

问题	可能的原因及对策
接通或切断本乐器电源时，会伴有短暂的杂音。	这属于正常现象，表示此时有电流进入本乐器。
使用移动电话时，会有噪音产生。	靠近本乐器使用移动电话时，可能会产生干扰。为防止发生此种现象，请关掉移动电话，或在远离本乐器的地方使用。
即使是在弹奏键盘或播放乐曲及伴奏时，也没有声音发出。	检查后面板上的 PHONES/OUTPUT (耳机 / 输出) 插孔是否未接入设备。如果将一副耳机的接头插入此插孔，则不会输出任何声音。 检查本机控制的开、关状态。(请参见第 52 页。)
弹奏键盘右手区的键不会发出任何声音。	使用字典功能(第 46 页)时，右手区的键仅用于输入和弦根音及类型。
<ul style="list-style-type: none"> 音量太小。 音质不佳。 节奏突然停止或无法播放。 乐曲不能正确播放。 	电池电量不足或耗尽。换上六节全新的电池，或使用 AC 电源适配器。
按 [START/STOP] (开始 / 停止) 按钮后，未播放伴奏或乐曲。	外部时钟是否设置为 ON (开)? 确认外部时钟已设置为 OFF (关); 请参见第 52 页的“外部时钟设置”。
伴奏不能正常发出声音。	确认伴奏音量(第 43 页)已设置到适当的水平。
	对于您正在演奏的和弦，分离点是否设置在适当的键上? 将分离点设置到适当的键上(第 36 页)。画面上是否显示了“ACMP ON”(伴奏型开)指示器? 如果未显示，请按 [ACMP ON/OFF] (伴奏型开 / 关) 按钮使之显示出来。
在选择了伴奏编号 093-100 (钢琴) 后，按 [START/STOP] (开始 / 停止) 按钮时，没有播放节奏伴奏。	这并非故障。伴奏编号 093-100 (钢琴) 没有节奏部分，因此不会播放节奏。如果打开自动伴奏功能，则在键盘的伴奏区演奏和弦时，其它部分会播放出来。
似乎并非所有音色均会发声，或是声音像是被剪掉了一些。	本乐器的最大同时发音数是 32 个音符。如果同时播放伴奏或乐曲，则伴奏或乐曲中的有些音符 / 声音可能会被忽略(或是“被剪掉了”)。
脚踏开关(用于延音)似乎产生相反的效果。例如，踩脚踏开关时会切断声音，松开时会延长声音。	脚踏开关的极性反了。接通电源之前，确保脚踏开关插头已正确连接到 SUSTAIN (延音) 插孔。
按 [ACMP ON/OFF] (伴奏型开 / 关) 按钮后，未出现 ACMP ON (伴奏型开) 指示器。	预计使用任何同伴奏有关的功能时，请务必先按 [STYLE] (伴奏型) 按钮。
即使按 [R] (右手) 或 [L] (左手) 按钮选择教程，右手、左手和双手等声部显示也不会出现。	确认播放乐曲时没有按 [R] (右手) 或 [L] (左手) 按钮。如果播放乐曲时和开始教程前按其中一个声部按钮，这些按钮能使相应的乐曲音轨静音。首先停止播放乐曲，然后选择所需声部开始教程。
无论弹奏时如何用力，音量都不会改变。	由于此键盘没有力度感响应，因此音量不会因您所弹奏的力度而改变。

规格

键盘

- 61个标准键 (C1-C6)

显示

- LCD显示屏

设定

- 电源关/开
- 主音量: [+] 和 [-] 键

面板控制

- [L] (左手)、[R] (右手)、[LISTEN & LEARN] (听学)、[TIMING] (时值)、[WAITING] (等待)、[A-BREPEAT] (A-B重放) / [ACMP ON/OFF] (伴奏型开/关)、[REW] (快倒) / [INTRO/ENDING/rit.] (前奏/尾声/渐缓)、[FF] (快进) / [MAIN/AUTO FILL] (主奏/自动插入)、[TEMPO/TAP] (节奏/击拍)、[PAUSE] (暂停) / [SYNC START] (同步开始)、[START/STOP] (开始/停止)、[SONG] (乐曲)、[STYLE] (伴奏型)、[VOICE] (音色)、[FUNCTION] (功能)、[PORTABLE GRAND] (便携式大钢琴)、[SOUND EFFECT KIT] (效果音)、[REVERB ON/OFF] (混响开/关)、[DEMO] (示范乐曲)、[METRONOME ON/OFF] (节拍器开/关)、数字键 [0]-[9]、[+] 和 [-] 键

音色

- 129种面板音色 + 4种打击乐 + 1个音效组
- 复音: 32

伴奏

- 100种预置伴奏
- 伴奏控制:
ACMP ON/OFF (伴奏型开/关)、SYNC START (同步开始)、START/STOP (开始/停止)、INTRO/ENDING/rit (前奏/尾声/渐缓)、MAIN/AUTO FILL (主奏/自动插入)
- 指法: 多种指法
- 伴奏音量

教学功能

- 和弦字典
- 教程1-3

功能

- 伴奏音量、乐曲音量、调音、移调、分离点、主音色 (音量、八度)、混响类型、混响深度、面板延音、本机开/关、外部时钟、初始设立发送、拍号、节拍器音量、示范取消

效果

- 混响: 9种类型

乐曲

- 102首预置乐曲
- 乐曲音量

MIDI

- 本机开/关
- 初始设立发送
- 外部时钟

附属插孔

- PHONES/OUTPUT (耳机/输出)、DC IN 12 V (直流输入 12 V)、MIDI IN/OUT (MIDI输入/输出)、SUSTAIN (延音)

放大器

- 2.5 W + 2.5 W

扬声器

- 12 cm x 2

功率消耗

- 10 W (使用PA-32电源适配器时)

电源

- 适配器: YAMAHA PA-32AC电源适配器
- 电池: 六节“AA”型LR6或同等电池

尺寸 (宽 x 深 x 高)

- 945 x 348 x 110 mm
(37-1/4" x 13-2/3" x 4-1/3")

重量

- 4.4 kg (9 lbs. 11 oz.) (不包括电池)

随机附件

- 谱架
- 使用说明书
- 保证书
- AC电源适配器: PA-32
- 中文面罩
- 维修店单

可选附件

- AC电源适配器: PA-3B/PA-3C
- USB MIDI接口: UX16
- 脚踏开关: FC4/FC5
- 键盘支架: L-2C/L-2L
- 耳机: HPE-150/HPE-30

* 本使用说明书中的技术规格及介绍仅供参考。YAMAHA公司保留随时更改或修订产品或技术规格的权利, 若确有更改, 恕不事先通知。技术规格、设备或选购件在各个地区可能均会有所不同, 因此如有问题, 请和当地YAMAHA经销商确认。

面板控制和端口

A-B 重放按钮	33
ACMP ON/OFF (伴奏型开 / 关) 按钮	22
DEMO (示范乐曲) 按钮	20
FF (快进) 按钮	20
FUNCTION (功能) 按钮	25, 48
INTRO/ENDING/rit. (前奏 / 尾声 / 渐缓按钮) ..	41
L (左手) 按钮	28
LISTEN & LEARN (听学) 按钮	28
MAIN/AUTO FILL (主奏 / 自动插入) 按钮	41
MASTER VOLUME (主音量) +, - 键	9, 12, 24
METRONOME ON/OFF (节拍器开 / 关) 按钮 ..	17
PAUSE (暂停) 按钮	20
PORTABLE GRAND (便携式大钢琴) 按钮	14
R (右手) 按钮	28
REW (快倒) 按钮	20
REVERB ON/OFF (混响开 / 关) 按钮	34
数字键 0-9、+ 和 - 键	25
SONG (乐曲) 按钮	19
SOUNDEFFECT KIT (效果音) 按钮	16
STANDBY/ON (电源关 / 开) 开关	12, 24
START/STOP (开始 / 停止) 按钮	24
STYLE (伴奏型) 按钮	21
SYNC START (同步开始) 按钮	22
TEMPO/TAP (节奏 / 击拍) 按钮	38
TIMING (时值) 按钮	29
WAITING (等待) 按钮	30
VOICE (音色) 按钮	13, 25
DC IN 12V 电源插口	8
MIDI IN/OUT (MIDI 输入 / 输出) 端口	50
PHONES/OUTPUT (耳机 / 输出) 插口	9
SUSTAIN (延音) 插口	9

字母顺序

A	
A-B 重放	33
AC 电源适配器	8
ACMP ON/OFF (伴奏型开 / 关)	22
按住片刻	24
B	
八度音阶 (主奏)	49
伴奏	21-22, 39-42
伴奏一览表	56
伴奏音量	43
本机	52
步骤	23
C	
传送	51
初始值发送	49
D	
打击乐器组	14
打击乐器组一览表	55
单触键设定	37
电池	8
F	
分离点	36
G	
根音	44, 46
功能设置一览表	49
H	
和弦	23, 44-45, 47
和弦画面	26, 45
和弦字典	46
混响	34
混响电平	49
混响类型一览表	57
J	
计算机	51-52
键盘画面	26
教程	27-30
脚踏开关 (延音插口)	9
节拍器	17-18
节拍器音量	18
节拍显示	26
节奏	21
静音	32

K

开始	24
快倒	20
快进	20

L

Local	49, 52
-------------	--------

M

MIDI	50
面板延音	35

P

拍号	18
评分	29
谱架	6

Q

前奏	39, 42
----------	--------

S

声部	28
速度	38
随机附件	6, 62

T

调音	37
停止	24
同步开始	22, 39

W

外部时钟	49, 52
尾声	40, 42

X

显示	26
小节	26
选购件	62
旋律音色	31

Y

移调	36
音符	26
音轨	26, 32
音色	12-13
音色一览表	53
乐曲	19
乐曲一览表	20
乐曲音量	31

Z

暂停	20
主音量控制	9, 24
主奏 / 自动插入	41-42
自动伴奏	22
自动伴奏区	22-23



Yamaha PK CLUB (Portable Keyboard Home Page, English Only)
<http://www.yamahaPKclub.com/>

Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/english/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2005 Yamaha Corporation

CRA0
503POTY*.*-01
WD56590 Printed in China